

# fegl official amtsblatt

**büwo**  
gesamtausgabe

GZA/AZA • 7007 CHUR/CUERA

**Marcau** dil vitg  
**Dorfmarkt Laax**  
mit Festwirtschaft  
& Live-Musik  
**Samstag**  
**26. Juli**  
10 – 17 Uhr  
Handels- & Gewerbeverein  
**HGVA**  
Alpenregion  
www.hgva.ch

Nr. 29, 18. Juli 2025  
34. annada/34. Jahrgang  
www.suedostschweiz.ch

organ official da publicaziun dalla surselva  
amtliches publikationsorgan der surselva  
herausgegeben in zusammenarbeit mit



**fry** möbel  
disentis  
**SUMMER SALE**

bracherhaushaltsgeräte  
**LIEBHERR**  
Tel. 081 933 18 51  
info@bracherhaushaltsgeraete.ch

**SPORT BEAT**  
Films/Flem  
Work S3 GTX

## Risch Velos Motos Motorgeräte

Landsgemeindeplatz 10, 7130 Ilanz  
Tel. 081 925 12 14 – Fax 081 925 39 88

### Sonderverkauf



**Shimano Motor 625 Wh**  
Fr. 2995.–



**Bosch Motor Akku 625 Wh**  
Fr. 2690.–



**Bosch Motor 500 Wh**  
Fr. 1995.–

Weitere Infos unter:  
[www.rischvelosmotos.ch](http://www.rischvelosmotos.ch)

## CUNTEGN/INHALT

### PUBLICAZIUNS UFFICIALAS/ AMTLICHE MITTEILUNGEN

Cantun/Kanton –  
Regiun Surselva 3  
Formaziun/Bildung Surselva –  
Surselva 3

### VISCHNAUNCAS/ GEMEINDEN

Breil/Brigels 10    Obersaxen /  
Disentis/            Mundaun 20  
Mustér 10            Safiental –  
Falera 12             Sagogn 22  
Ilanz/Glion 12        Schluain 24  
Laax 18                Sumvitg 24  
Lumnezia 18          Trun 26  
Medel/                Vals 26  
Lucmagn 20

Occurrenz/Veranstaltungen 27  
Pleivs/Pfarremitteilungen 28

südostschweizjobs.ch  
Cockpit via anlegen und Bewerbungen  
direkt am Mobile auslösen und  
verwalten!

**MODE MUSS HAUTNAH ERLEBT WERDEN**  
geniallokal-initiative.ch  
Genial LOKAL

**DIE ANDERE ART,  
IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN**



Schulstrasse 46  
7130 ILANZ  
081 925 41 51  
info@immo-darms.ch  
www.immo-darms.ch

## CINEMA SIL PLAZ Ilanz

Liebe Freunde des Cinema Sil Plaz  
Wir machen bis zum 19.8.2025 Pause.  
Wir wünschen euch allen eine schöne,  
erholsame Zeit und bis bald!

Infos + Reservation: cinemasilplaz.ch

## Hallo liebe Leser!

Herr Winter kauft Pelze, Teppiche,  
Porzellan, Tafelsilber, Schmuck,  
Münzen, Zinn und Armbanduhren.  
Fotoapparate und Schreibmaschinen.  
Zu fairen Preisen – Barzahlung

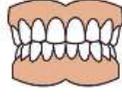
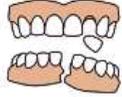
Telefon 076 603 81 64

La pleiv catolica  
Rueun Ruschein Siat Pigniu  
enquera sigl onn da scola 25/26 in ni ina

### catechet/-a\*

Instrucziun ecumena tenor  
plan d'instrucziun cantunal  
3.-6. classas primaras a Rueun  
2-3 lecziuns ad jamna  
Interessai bugen s'annunziar tier  
Duri Coray, Via Puoz 25, 7154 Ruschein,  
079 852 45 57  
\*novizs (Quereinsteiger) ein era beinvegni

## REPARATURDIENST ZAHNPROTHESEN



ZAHNTECHNIK Franco Signer  
Bahnhofstrasse 8 7000 Chur 081 284 71 61

## 1. August-Brunch im Kloster Ilanz

Feiern Sie den Nationalfeiertag mit den  
Ilanzer Dominikanerinnen:  
ab 09.00 Uhr Buure-Zmorge und Grilladen

Anmeldung unter [hotel@klosterilanz.ch](mailto:hotel@klosterilanz.ch)  
oder Tel. 081 926 95 40

## AKTION

gültig bis 23. Juli 2025

## Grill Big Burger

100g nur CHF 1.65

Zigeunerspiess  
100g nur CHF 3.99

Käsegriller geräuchert  
5x100g nur CHF 1.89

PLANEN SIE EINEN EVENT? WIR BERATEN SIE GERNE!!

Stadt-Metzg AG, Glennerstrasse 10 7130 Ilanz - Tel. 081 925 15 64

# AIDA

GIUSEPPE VERDI

**AUFFÜHRUNGEN** 25. Juli – 9. August 2025  
**JUBILÄUMSKONZERT** 27. Juli 2025

**TICKETS** [operaviva.ch](http://operaviva.ch)  
**MATINEE** 3. August 2025

**Obersaxen Mundaun im DAS ZELT in Meierhof**

Graubündner Kantonalbank

BERGÄHMEN  
OBERSAXEN MUNDAUN  
Ein ausgefallenes Skigebiet

Grabmale | Skulpturen | Restauration  
BIANCHI BILDHAUER GMBH

WILKOMMEN  
IN UNSERER  
WELT DER  
STEINE

[www.bianchi-chur.ch](http://www.bianchi-chur.ch)  
Jochstrasse 21 | 7000 Chur



**ABOPLUS**  
Leserangebot



© Giosch Netzer

## Churer Festbändel: 4 für CHF 32

Das Churer Fest 2025 findet dieses Jahr vom 8. bis 10. August 2025 statt. Besucher mit dem Festbändel können zudem an einer Lotterie mit attraktiven Preisen teilnehmen. Dank ABOPLUS profitieren Sie von der Aktion «4 für 32».

Der Festbändel ist auch in diesem Jahr gleichzeitig ein Lotterielos. Jeder Bändel ist nummeriert und muss einmalig auf [churerfest.ch](http://churerfest.ch) online registriert werden. Aus allen registrierten Bändeln werden am Sonntag, 10. August 2025, die Preise verlost. Es wird auch dieses Jahr tolle Preise geben – das Mitmachen lohnt sich definitiv. Alle Preise der Lotterie sind auf der Webseite zu finden.

Das Churer Fest beginnt am Freitag um 18.00 Uhr, Samstag und Sonntag jeweils um 11.00 Uhr und endet am Sonntag um 16.00 Uhr.

### So profitieren Sie von der ABOPLUS-Aktion «4 für 32»

Sie kaufen 4 Festbändel zum Preis von total Fr. 32.–, und wir schicken Ihnen die Bändel direkt nach Hause.

Die Bändel können Sie unter folgendem Link kaufen: [aboplus.somedia.ch](http://aboplus.somedia.ch)

Weitere Infos und regulärer Festbändelverkauf: [www.churerfest.ch](http://www.churerfest.ch)

# Publicaziuns officialas • Amtliche Mitteilungen



## Organisaziun dil transport dalla Fiasta nazionala

A Laax e Falera vegn la ruta dil venderdis **stuschada** sin sonda, ils 02 d'uoost 2025.

A Stussavgia, Tenna, Versomi, Valendau, Castrisch, Riein e Sevgein vegn la ruta dil venderdis **stuschada** sin sonda, ils 02 d'uoost 2025.

Nus supplichein la populaziun en las vischnauncas pertuccadas da prender notizia da quellas midadas ed engraziein per la capientscha.

Regiun Surselva

## Organisation der Kehrriichtabfuhr am Nationalfeiertag

In Laax und Falera wird die Freitagroute auf Samstag, 02. August 2025, **verschoben**.

In Safien, Tenna, Versam, Valendas, Castrisch, Riein und Sevgein wird die Freitagroute auf Samstag, 02. August 2025, **verschoben**.

Wir bitten die Bevölkerung in den betreffenden Gemeinden, diese Änderung zu beachten und danken für das Verständnis.

Regiun Surselva

## SURSELVA

### Residenza St. Joseph

**Gemeinsamer Spaziergang mit anschliessendem Kaffee und Kuchen** Treffpunkt um 13.30Uhr in der Stiva da Sentupada der Residenza St. Joseph. Anmeldung bis 28 Juli: Spitex Foppa 081 926 50 90 oder sekretariat@spitexfoppa.ch

### Historische Werkstätte Mulin-Schnaus

Das einzigartige Wasserrad mit Seiltransmission und die Maschinen in der Werkstatt werden in Gang gesetzt. Sommeröffnungszeiten: Die Historische Werkstatt ist von Mitte Juli bis Mitte August jeweils Samstag von 13:30 bis 17:00 geöffnet, Führung jeweils um ca. 14:00. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher.

### Visetas guidadas publicas fenadur/uoost 2025

Surselva Turissem envida ad ina retscha da visetas guidadas culturalas tier las qualas la historia daventa viva. Seigi quei tras ils vitgs ni en ina anteriura miniera, mintga viseta guidada muossa scazis dall'ierta culturala dalla Surselva.

### Fenadur

**Naven dils 3 da fenadur entochen ils 14 d'uoost 2025, mintga gievgia, 16.00-17.30 – Viseta guidada tras Valendau**

Valendau fa surstar cun sia historia, las bein manteni-das casas da signaria. Era la pli gronda fontauna da lenn dall'Europa stat a Valendau.

**Naven dils 8 da fenadur entochen ils 26 d'uoost 2025, mintga mardis, 09.30-10.30 viseta ella miniera a Sursaisa Platenga**

Ensemen scuvrin nus las historias captivontas che sezuppan ell'antieriura miniera el Tobel a Platenga.

**Naven dils 9 da fenadur entochen ils 13 d'uoost 2025, mintga mesjamna, 16.00-17.30 – viseta guidada tras il vitg e la baselgia da Tenna**

Enderschei fatgs interessants davart la historia dil vitg e la veta d'antruras a Tenna, sco era il mintgadi hodiern.

**17 + 30-7-2025, 10.00-11.30 – mira!cultura: Per gassas e streglias, laufend Romanisch lernen a Vella**

Nova guida linguistica 2025! Scuvri la historia dil romontsch che sezuppa era ellas gassas e streglias da Vella.

**19-7-2025, 10.00-ca. 15.30 – Viandada culturala: Temps da bronz, cirstagls ed architectura en Lumnezia**

Viandada: Lumbrein - Crestaulta - Vrin. Annunzia necessaria a: info@sonneundschnee.ch

**Naven dils 23 da fenadur entochen ils 13 d'uoost 2025, mintga mesjamna, 10.00-11.30**

**mira!cultura : Meisterpictur dil temps medieval a Vuorz**

La viseta guidada ella baselgia a Vuorz muossa ils maletgs ch'il meister da Vuorz ha picturau el temps medieval.

**24-7-2025, 10.00-11.00 – viseta guidada ella baselgia a Pitasch**

Ei vala da scuvierer la baselgia da Pitasch culs maletgs da differentas epocas. Annunzia ed ulteriuras informaziuns: www.waltensburger.ch

## Numeras impurtontas da telefon

### Survetsch medicinal d'urgenza

#### Fenadur 2025

<b>Surselva</b>	
Täglich	0844 500 300
19 Dr. med. K. Schnabel	0844 500 300
20 dipl. med. C. Dortmund	0844 500 300

#### Flims-Trin

19-25 Dr. med. Reiser	081 911 13 13
-----------------------	---------------

**Regionalspital Surselva, Ilanz/Glion** 081 926 51 11

#### Psychiatrische Dienste Graubünden

Telefon 058 225 25 25  
(24 Stunden am Tag erreichbar)

#### Apotecas/Apotheken

##### Disentis/Mustér:

Apoteca Desertina	081 947 64 65
-------------------	---------------

##### Flims + Ilanz/Glion:

19-24 Amavita Apotheke	058 878 29 10
25 medic2go Flims	081 531 13 13

Ausserhalb der regulären Öffnungszeit wird ein Zuschlag erhoben.

#### Sanitätsnotruf 144

<b>Procap Grischun</b>	
Bündner Behinderten-Verband	076 331 40 79
Rechtsberatung für Behinderte	081 941 25 32

#### Pro Infirmis Ilanz

Für Fragen rund um Behinderung sowie Rechtsberatung 058 775 17 29

**Magasin regional per mobiliari da malsauns e material da tgira** 081 947 44 49/079 486 41 92

**Fragile Ostschweiz**für Hirnverletzte Menschen  
Treffpunkt: Ilanz 076 331 40 79

#### Pro Senectute

Geschäftsstelle SanaSurselva  
Ilanz/Glion 081 300 35 40

**Spitex Cadi, www.spitexcadi.ch** 081 936 36 40

**Spitex Foppa** 081 926 50 90

**Spitex Selva** 081 921 55 05

#### Ombudsstelle für Alters- und Spitexfragen GR

lic. iur. Elisabeth Blumer, Quaderstrasse 5  
Postfach 26, 7002 Chur 0844 80 80 44

## Wichtige Telefonnummern

### Ärztlicher Notfalldienst

#### Juli 2025

#### Heilpädagogischer Dienst Graubünden

081 257 02 80

#### Alzheimer Beratungsstelle Surselva

Brigitte Büchel, E-Mail: brigitte.buechel@alz.ch

Ilanz/Glion 079 154 73 62

#### Regionale Sozialdienste

**Ilanz/Glion: Via dalla Staziun 31** 081 257 62 30

**Disentis/Mustér: Via Sursilvana 25** 081 257 62 31

#### KESB Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde

**Surselva, www.kesb.gr.ch** 081 257 62 40

**RAV, Ilanz/Glion** 081 257 62 14

#### Giuventetgna Cadi

##### Post da lavur da giuventetgna Cadi

Gabriela Cabalzar, Via Sursilvana 93, Sumvitg  
www.giuventetgnacadi.ch 078 673 57 38

#### Tierarztpraxis Capricorn AG

Bahnhofstrasse 31, 7130 Ilanz/Glion 081 926 90 00

#### anima' Tierarztpraxis AG

Via Santeri 12, 7130 Ilanz 081 925 23 23

**24-7-2025, 10.15-11.45 – mira!cultura viseta guidata: Alois Carigiet – pictur-artist a Trun**

Il graficher, pictur-artist ed illustratur da cudischs d'afons ha relaschau fastitgs multifars a Trun, siu vitg d'origin.

#### Uost

**1-8-2025, 13.45-15.15 – mira!cultura-Minas da Gulatsch a Rueun**

Sper stalactits datti era da scuvierer animalets rars ellas anteriuras minieras sur Rueun. Buns calzers necessari!

**2-8-2025, 13.45-15.15 – mira!cultura: Schichtwechsel – La Surselva a Glion**

Mo aunc entochen igl atun 2025! Viseta guidata cun informaziuns surpudentas davart la crappa ch'ei serimnada a Glion e la historia culturala dalla crappa en Surselva.

**3.8.2025, 13.45-15.15 – mira!cultura: Tura tras il Städtli a Glion**

Glion ei il center historic dil Grischun e vala aunc oz sco center regiunal dalla Surselva.

**6-8-2025, 10.15-11.45 Uhr – mira!cultura viseta guidata: Alois Carigiet – pictur-artist a Trun**

Il graficher, pictur-artist ed illustratur da cudischs d'afons ha relaschau fastitgs multifars a Trun, siu vitg d'origin

**9-8-2025, 10.00-ca. 13.30 – Viandada culturala: Castials, baselgias e capluttas en Lumnezia**

Viandada: Vella – Degen – Vattiz. Annunzia necessaria a: [info@sonneundschnee.ch](mailto:info@sonneundschnee.ch)

**13-8-2025, 10.00-11.30 – mira!cultura: Per gassas e streglias, laufend Romanisch lernen a Vella**

Nova guida linguistica 2025! Scuvri la historia dil romontsch che sezuppa era ellas gassas e streglias da Vella.

**30-8-2025, 14.30-15.30 – Il marcau raquenta: vise-ta guidata inscenada tras il Städtli da Glion culla Anna Catrina SA**

Scuvri duront quella tura inscenada co las famiglias noblas han viviu antruras egl emprem marcau spel Rein e co igl ei vegniu luvrau cheu.

*Annunzia mintgamai necessaria. Dapli informaziuns ed annunzias sut [www.surselva.info](http://www.surselva.info). Tuttas guidas era pusseivel da reservar individualmein per gruppas sin damonda.*

### Öffentliche Führungen Juli/August 2025

Surselva Tourismus lädt ein zu einer Reihe einzigartiger Kultur- und Ortsführungen, bei denen Geschichte lebendig wird. Ob tief unter Tage in alten Stollen oder beim Erkunden unserer Dörfer - jede Führung bietet einen besonderen Blick auf das kulturelle Erbe der Surselva.

#### Juli

**Ab 3. Juli bis 14. August 2025, jeden Donnerstag, 16.00-17.30 Uhr – Dorfführung in Valendas**

Das Dorf Valendas überrascht mit seinem geschichtsträchtigen Hintergrund, seinen gut erhaltenen und prächtigen Herrschaftshäusern und dem grössten Holzbrunnen Europas.

**Ab 8. Juli bis 26. August 2025, jeden Dienstag, 09.30-10.30 Uhr -Erzbergwerkbesichtigung in Obersaxen-Platenga**

Gemeinsam erkunden wir die spannenden Geschichten, welche das stillgelegte Erzbergwerk im Tobel bei Platenga hütet.

**Ab 9. Juli bis 13. August 2025, jeden Mittwoch, 16.00-17.30 Uhr – Dorf- und Kirchenführungen in Tenna**

Erfahren Sie Interessantes aus der Dorfgeschichte und dem Leben in Tenna einst und heute.

**17. + 30. Juli 2025, 10.00-11.30 Uhr – mira!cultura: Sprachführung: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen in Vella**

Neue Sprachführung 2025! Lassen Sie sich an versteck-

te Orte in Vella führen, welche von der rätoromanischen Sprache und Kultur erzählen.

**19.7.2025, 10.00-ca. 15.30 Uhr – Kulturwanderung: Bronzezeit, Kristalle und Architektur in der Lumnezia**

Kulturwanderung Val Lumnezia: Lumbrein - Crestaulta - Vrin. Anmeldung erforderlich an [info@sonneundschnee.ch](mailto:info@sonneundschnee.ch)

**Ab 23. Juli bis 13. August 2025, jeden Mittwoch, 10.00-11.30 Uhr**

**mira!cultura: Meistermaler im Mittelalter in Waltenzburg**

Die Führung in der Kirche von Waltenzburg/Vuorz zeigt die Wandmalereien des Waltenburger Meisters aus dem Mittelalter.

**24.7.2025, 10.00-11.00 Uhr - Kleinod an der Alpentransversalen – Führung in der reformierten Kirche Pitasch**

Führung im romanischen Bau der reformierten Kirche Pitasch mit Wandmalereien u.a. des Waltenburger Meisters. Anmeldung und weitere Informationen [www.waltenburger.ch](http://www.waltenburger.ch)

**24.7.2025, 10.15-11.45 Uhr – mira!cultura Ortsführung: Alois Carigiet – Kunstmaler in Trun**

Der Bündner Grafiker, Kunstmaler und Kinderbuchillustrator Alois Carigiet hat in seinem Heimatort Trun mannigfaltig Spuren hinterlassen.

#### August

**1.8.2025, 09.00-12.00 Uhr - mira!cultura-Minas da Gulatsch in Rueun**

Nebst Stalaktiten gibt es auch seltene Tierarten im einstigen Bergbau zu entdecken. Gutes Schuhwerk erforderlich!

**2.8.2025, 13.45-15.15 Uhr – mira!cultura: Schichtwechsel – La Surselva in Ilanz**

Nur noch bis Herbst 2025! Erfahren Sie Wissenswertes und Überraschendes über die in Ilanz versammelten Steinwesen und die Kulturgeschichte des Steins in der Surselva.

**3.8.2025, 13.45-15.15 Uhr – mira!cultura: Städtli-tour in Ilanz**

Wir schlagen den Bogen vom einstigen Hauptort der Drei Bünde zum heutigen geschäftigen Regionszentrum

**6.8.2025, 10.15-11.45 Uhr – mira!cultura Ortsführung: Alois Carigiet – Kunstmaler in Trun**

Der Bündner Grafiker, Kunstmaler und Kinderbuchillustrator Alois Carigiet hat in seinem Heimatort Trun mannigfaltig Spuren hinterlassen.

**9.8.2025, 10.00-ca. 13.30 Uhr – Kulturwanderung: Schlösser, Kirchen und Kapellen in der Lumnezia**

Kulturwanderung Lumnezia: Vella – Degen – Vattiz. Anmeldung erforderlich an [info@sonneundschnee.ch](mailto:info@sonneundschnee.ch)

**13.8.2025, 10.00-11.30 - Uhr – mira!cultura: Sprachführung: Per gassas e streglias – laufend Romanisch lernen in Vella**

Neue Sprachführung 2025! Lassen Sie sich an versteckte Orte in Vella führen, welche von der rätoromanischen Sprache und Kultur erzählen.

**30.8.2025, 14.30-15.30 Uhr – Die Stadt erzählt: inszenierte Altstadtführung der Anna Catrina AG in Ilanz**

Erleben Sie bei dieser inszenierten Stadtführung, wie zur Zeit der noblen Familien in der ersten Stadt am Rhein gelebt und gearbeitet wurde.

*Anmeldungen erforderlich. Weitere Informationen und Anmeldungen unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info) oder Tel. 081 920 11 00. Alle Führungen auch als individuelle Gruppenführung buchbar.*

### Gruppa da viandar Surselva

**Gievgia, ils 24 da fenadur 2025**

*Maloja - Läggh da Bitabergh - Läggh da Cavloc - Maloja*  
Sentupada: Staziun RhB Glion

06.24: Partenza da Glion

18.30: Arrivada a Glion

Viadi: a pei 4 uras, 10 km, 400 m ensi, 400 m engiu Proviantaziun: ord il sacados, prender avunda da beiber Annunzias entochen mardis sera allas 20.00 uras.

Menadra: Heidi Günthart,

077 400 09 69, [guenthart.heidi@bluewin.ch](mailto:guenthart.heidi@bluewin.ch)

### Wandergruppe Surselva

**Donnerstag, 24. Juli 2025**

*Maloja - Läggh da Bitabergh - Läggh da Cavloc - Maloja*  
Treffpunkt: Bahnhof RhB Ilanz

06.24: Abfahrt ab Ilanz

18.30: Ankunft in Ilanz

Wanderzeit: 4 Stunden, 10 km, Aufstieg 400 m, Abstieg 400 m

Verpflegung: aus dem Rucksack, genug zu trinken mitnehmen

Anmeldungen bis Dienstagabend 20.00 Uhr

Wanderleiterin: Heidi Günthart,

077 400 09 69, [guenthart.heidi@bluewin.ch](mailto:guenthart.heidi@bluewin.ch)

### Posts – controlla da bulius en Surselva

**Disentis/Mustér:** Casa da scola Cons dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 16.00–16.45 (dumengia)

**Glion:** Hotel Raetia (alla Lounge) dils 13 da fenadur entochen ils 12 d'october, allas 17.30–18.30 (gievgia + dumengia)

**Laax:** Hotel Riva: local sper l'entrada dalla garascha dils 12 da fenadur entochen ils 11 d'october allas 17.30–18.30 (mardis + sonda)

**Dis da schurmetg:** 1–10 da mintga meins (negina controlla) Ulteriuras controllas tenor cunvegientscha al telefon culs controlladers officials dalla Surselva.

Berni Siegfried: 079 426 81 30, Vals

Heini-Piacentini Lia: 079 666 55 00, Siat

Heisch Egmont: 079 213 11 26, Cumbel

### Krebsliga Graubünden

[www.krebsliga-gr.ch](http://www.krebsliga-gr.ch)

#### Beratungen im Regionalspital Surselva, Ilanz

Das tun wir: Beratung und Begleitung von Krebsbetroffenen und Nahestehenden; Entwicklung von Strategien zur Förderung von Selbstvertrauen und Wohlbefinden; Erarbeiten von Lösungen zur Überwindung von Müdigkeit etc.; Erhaltung/Steigerung der Lebensqualität; Beratung bei Sozialversicherungsfragen; Prüfung arbeitsrechtlicher Fragen und Unterstützung beim beruflichen Wiedereinstieg; Beratung bei finanzielle Problemen und finanzielle Unterstützung; Unterstützung im Kontakt mit Behörden und weiteren Fachstellen. Tel. 081 300 50 90

#### Tecum

**Nus accumpignein grev malsuns e moribunds**

[www.tecum-graubuenden.ch](http://www.tecum-graubuenden.ch)

Dapi 25 onns accumpignein nus personas grev malsunas ni moribundas e purschin agid ad ellas ed a ses confamilars, seigi quei a casa ni en spital. Duront 365 dis ad onn vegliein nus duront la notg ni sil di e sustenin aschia era ils confamilars en lur grev temps. Nies accumpignament succeda en cunvegientscha cun las personas pertuccadas, culs confamilars ni culs responsabels da tgira. Nossa uniun ei confessiunalmein neutrala e nies sustegn ei gratuits. Nus essan cheu per segidar e sustener.

# RAIFFEISEN

Raiffeisenbank  
Surselva



## Was uns ausmacht: **Engagement**

### Herzliche Gratulation

Selina Capeder, Mitarbeiterin Services - 5 Jahre  
Martina Caminada, Mitarbeiterin Credit Office - 10 Jahre  
Alfred Vincenz, Vermögensberater - 20 Jahre  
Vitus Livers, Leiter Geschäftsstelle Brigels - 30 Jahre

Verwaltungsrat, Bankleitung und Mitarbeitende der Raiffeisenbank Surselva gratulieren zum Jubiläum und bedanken sich für euer langjähriges Engagement und die angenehme Zusammenarbeit.

#### Nus luvrein per Vossa segirtad

##### Staziun Glion

notgs dils 21/22 da fenadur 2025 – 25/26 da fenadur 2025

##### Manteniment dils binaris cun maschinas

Per ch'il traffic da trens vegn buca impediud duront il di, ston las lavurs urgentamein necessarias vegnir fatgas la notg. Nus sedein denton breigia da reducir la canera sin in minimum. Grond engraziament per Vossa capientscha.

Ilis terminis indicai san sespustar sin fundament dall'aura ni pervia da midadas nunprevedidas el plan da construcziun.

Ina survesta dallas lavurs da construcziun dalla Viafier retica anfleis Vus sin [www.rhb.ch/bauarbeiten](http://www.rhb.ch/bauarbeiten).

Viafier Retica  
Infrastructura

#### ACHTUNG ZINN-ANKAUF!

Aller Arten

Teller, Becher, Kannen etc.

Div. Flohmarktartikel, wie z.B

Armband-Taschenuhren, auch

defekt! Wir kaufen alles zu

Tageshöchstpreis.

Rufen Sie jetzt an, es lohnt sich.

Frau Wyss, 077 409 16 89

#### Vacanzas

Ilis 26 da fenadur tochen ilis 11 d'uost 2025

Naven dils 12 d'uost selegrel da puspei astgar esser cheu per vus!

Coiffeur Decurtins / Renata Decurtins  
Via Pustget 6 / 7166 Trun  
078 712 23 35

### Ferienwohnungen oder Festwohnsitz

#### Ilanz

##### Einfamilienhaus

Festwohnsitz

Wohnfläche 215 m<sup>2</sup>

Grundstücksfläche 606 m<sup>2</sup>

CHF 1 545 000.-

#### Ilanz

##### Einfamilienhaus

Wohnfläche 158 m<sup>2</sup>

Grundstücksfläche 1051 m<sup>2</sup>

CHF 1 670 000.-

#### Brigels

##### Einfamilienhaus

mit 146 m<sup>2</sup> Wohnfläche,

Stall und grossem Grundstück

CHF 825 000.-

#### Castrisch

##### Historisches

##### Einfamilienhaus

Wohnfläche 95 m<sup>2</sup>

Grundstückfläche 300 m<sup>2</sup>

CHF 1 125 000.-

#### Cumbel

##### Einfamilienhaus

mit Einliegerwohnung

Baujahr/Fertigstellung 2025

Haus CHF 1 390 000.-

Garagen-PP CHF 39 000.-

Festwohnsitz

#### Sagogn

##### 3½-Zimmer-Wohnung

CHF 1 150 000.-

Carport + PP CHF 40 000.-

#### Vals

##### 7-Zimmer-Einfamilienhaus

mit grossem Balkon

und Gartenanteil

CHF 1 480 000.-

#### Obersaxen Affeier

##### Zweifamilienhaus

mit 3 Aussenparkplätzen

CHF 935 000.-

Viele weitere schöne Objekte bei:



**ILANZ**  
**IMMODARMS**

Schulstrasse 46 info@immo-darms.com  
081 925 41 51 079 610 51 00  
[www.immo-darms.com](http://www.immo-darms.com)

**Begleitung Schwerkranker und Sterbender für Betroffene und Angehörige in der Surselva**

Seit 25 Jahren begleiten wir Menschen in schwierigen Zeiten, bei Krankheit und beim Sterben – zu Hause, im Heim oder im Spital. Durch Sitzwache in der Nacht oder am Tag unterstützen wir Schwerkranke und Sterbende und entlasten Angehörige während 365 Tagen im Jahr. Unser Einsatz erfolgt in Absprache mit den Betroffenen, Angehörigen und den Pflegeverantwortlichen. Unser Verein ist überkonfessionell und die Einsätze sind kostenlos. Wir sind für Sie da.

**Museum da cristallas e minerals Cristallina Mineralienmuseum Cristallina**

www.uniun-cristallina.ch

**Halla Cons, Disentis/Mustér**

Cristallas e minerals dalla entira Surselva, la pli gronda regiun da cristallas dalla Svizra.

Temps d'avertura: Unviern: denter Nadal e Pastgas  
Stad: entschatta zercladur entochen fin d'october  
Mintga mardis ed emprema dumengia dil meins dallas 13.00–16.00. **La stad ei il museum era aviart la gievgia naven dallas 13.00–16.00.**

**Öffnungszeiten:** Sommer: Juni bis Ende Oktober  
Winter: zwischen Weihnachten und Ostern  
Jeden Dienstag und ersten Sonntag im Monat von 13–16 Uhr

Annunzias ed informaziun/Anmeldungen und Auskunft: Gruppas ordeifer ils temps d'avertura, tel. 081 947 59 44 ni 081 947 44 62

**Museum Meister da Vuorz**

www.waltensburger-meister.ch

**Arcun da tradiziun Vuorz**

Il museum dat investa a l'ovra dil Meister da Vuorz e muossa sia grond'impurtonza pil mund digl art. L'exposiziun explichescha indezis stilistics, cuntegns ed interpretaziuns dil pictur anonim e lai s'approximar nus a quei opus unic d'il artist medieval.

Igl Arcun da tradiziun Vuorz dat investa ella veta quotidiana dil 19avel e 20avel tschentaner a Vuorz.

**Uras d'avertura:** Il museum ei aviarts naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor cunvegientscha (mira www.waltensburger-meister.ch).

Das Museum gibt Einblick in das Werk des Waltensburger Meisters, seine Bedeutung und sein Umfeld. Die Ausstellung zeigt stilistische Merkmale, Inhalte und Deutungen des anonymen Malers auf und bringt die Einzigartigkeit dieses mittelalterlichen Künstlers näher, von dem vorwiegend Werke in Sakralbauten erhalten sind.

Das Heimatmuseum gibt Einblicke ins Alltagsleben von Waltensburg im 19. und 20. Jahrhundert.

**Öffnungszeiten:** Das Museum ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage (siehe www.waltensburger-meister.ch).

**Heimatmuseum Gandahus, Vals**

Das Museum beherbergt eine reiche Sammlung von Möbeln, Textilien, Arbeitsgeräte, valserische Kostbarkeiten aus alter Zeit und vermittelt einen umfassenden Einblick in den einstigen Alltag der Valserinnen und Valser.

**Öffnungszeiten:** Ab Juni finden am Mittwoch und Freitag um 16.00 Uhr Führungen statt. Anmeldung bei Visit Vals. Gruppenbesuche sind auf Voranmeldung auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich. Auskünfte und Reservationen ebenfalls bei Visit Vals, Tel. 081 920 70 70

**Festungsmuseum Sperre Trin****Geschichte erleben ...**

Entdecken Sie die einst streng geheimen Anlagen aus dem 2. und kalten Krieg. Auf der geführten Besichtigung erfahren Sie viel über die Verteidigung der Schweiz und den Bau der Befestigungen im Kanton Graubünden. Die aktuellen daten finden Sie auf unserer Webseite sperretrin.ch. Wir freuen uns auf Sie.

**Spazi d'art Matias Spescha, Trun****100 onns Matias Spescha - in omagi cun treis scuntradas**

A caschun dil 100avel anniversari da Matias Spescha sentapan 2025 treis artists en successiun cun ina schelta da sias ovras en fuorma d'in spannegiont dialog. Actualmein da veser: Corsin Fontana / Matias Spescha. Corsin Fontana ei purtader digl enconuscent premi d'art dalla fundaziun Willy Reber digl onn 2009 14 da zercladur – 24 d'uost 2025, venderdis – gliendisdis, 14.00 – 17.00

Guids publics ils 20 da fenadur ed ils 3 e 16 d'uost mintgamai allas 14:15

**100 Jahre Matias Spescha - eine Hommage mit drei Begegnungen**

Zum Anlass des 100. Geburtstages von Matias Spescha begegnen sich 2025 drei Künstler nacheinander mit einer Auswahl ihrer und seiner Werke in Form eines spannenden Dialogs.

Aktuelle Ausstellung: Corsin Fontana / Matias Spescha  
Corsin Fontana ist Träger des renommierten Kunstpreises der Willy Reber Stiftung von 2009.

14. Juni – 24. August 2025, Freitag – Montag, 14.00 – 17.00. Öffentliche Führungen am 20. Juni sowie am 3. und 16. August jeweils um 14:15

**Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa**

Il Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa a Trun ei vegnius erigiut el 17avel tschentaner dalla claustra da Mustér ed ha surviu sco Casa cumin dalla Ligia Grischa. Oz gioga igl art in'impurtonza rolla. Exposiziuns permanentas d'ovras originalas ein dedicadas als enconuschents artists da Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed e Fis Guldimmann e Gielia Degonda da Cumpadials.

19-04 tochen 31-10-2025:

Exposiziun «**Skizzas dad Alois Carigiet**»

24-05 tochen 31-10-2025: Exposiziun «**Las quater ediziuns bibliofilas da Hendri e Matias Spescha**»

12-07 tochen 31-10-2025: Exposiziun d'art «**Fier – Textil**» dad **Andrea Alig e Fis Guldimmann**

**Liug da sentupada**

Las localitads singulas dalla Cuort Ligia Grischa porchan ina culissa ideala per aperitivs, nozzas civilas, sentupadas da classa, sesidas ni occurrenzas en il curtin dalla Cuort. Per seregurdar da Vossa viseta a Trun anfleis Vus en nossa stizun dil museum ina gronda elecziun d'objects da regurdientscha prezios.

Nus engraziecin per Vies sustegn e sin seveser.

**Uras d'avertura:**

Dils 05-04 – 31-10-2025 mintgamai gliendisdis, mesjamna, sonda e dumengia dallas 14.00–17.00. Gruppas e classas da scola che vulan visitar il museum duein per plascher s'annunziar per telefon ni e-mail.

*Il team dil museum*

Das Museum Sursilvan Cuort Ligia Grischa in Trun wurde im 17. Jahrhundert im Auftrag des Klosters Disentis errichtet und diente als Rathaus des Grauen Bundes. Heute spielt Kunst eine bedeutende Rolle. Zur Dauerausstellung gehören Originalwerke der bekannt-

# 1. uost / 1. August

Il «Fegl official Surselva» cumpara gievgia, ils 31 da fenadur.  
Das «Amtsblatt Surselva» erscheint am Donnerstag, 31. Juli.

**Fin da redacziun/Redaktionsschluss:**

**Pleivs ed uniuns/Pfarreien und Vereine:**  
Gliendisdis/Montag, 28.7.2025, 14.00 Uhr

**Canzlias communalas/Gemeindekanzleien:**  
Mardis/Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr

**Inserats/Inseraten:**  
Mardis/Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr



# KLOSTERS MUSIC

26. Juli bis 3. August 2025

Nikolai Lugansky © Marco Borggreve

## MYTHEN UND LEGENDEN

Samstag, 26. Juli 2025, 19.00 Uhr  
**TRIUMPH UND TRAGÖDIE**  
ENRICO ONOFRI LEITUNG  
ZÜRCHER SING-AKADEMIE  
MÜNCHENER KAMMERORCHESTER

Sonntag, 27. Juli 2025, 17.00 Uhr  
**GÖTTER UND HELDEN**  
PIOTR ANDERSZEWSKI KLAVIER  
ENRICO ONOFRI LEITUNG  
MÜNCHENER KAMMERORCHESTER

Montag, 28. Juli 2025, 19.00 Uhr  
**UNTER FREUNDEN**  
ANDREAS OTTENSAMER KLARINETTE  
UXÍA MARTÍNEZ-BOTANA KONTRABASS  
SCHUMANN QUARTETT

Dienstag, 29. Juli 2025, 17.00 Uhr  
**SEHNSUCHTSORT**  
AMATIS TRIO

Mittwoch, 30. Juli 2025, 15.00 Uhr  
**PETER UND DER WOLF**  
KEVIN GRIFFITHS LEITUNG  
CITY LIGHT CHAMBER  
ORCHESTRA



Mittwoch, 30. Juli 2025, 19.00 Uhr  
**«CHICAGO» – IN CONCERT**  
KEVIN GRIFFITHS LEITUNG  
CITY LIGHT SYMPHONY ORCHESTRA

Donnerstag, 31. Juli 2025, 17.00 Uhr  
**BLAUE BLUME**  
SIR ANDRÁS SCHIFF HAMMERFLÜGEL

Donnerstag, 31. Juli 2025, 19.30 Uhr  
**«LIEDERKREIS»**  
SIR ANDRÁS SCHIFF HAMMERFLÜGEL  
EMA NIKOLOVSKA MEZZOSOPRAN

Freitag, 1. August 2025, 17.00 Uhr  
**THE FINAL SHOWDOWN**  
IGUDES MAN & JOO

Samstag, 2. August 2025, 19.00 Uhr  
**EINFACH MAGISCH**  
AUGUSTIN HADELICH VIOLINE  
JÉRÉMIE RHORER LEITUNG  
DIE DEUTSCHE KAMMER-  
PHILHARMONIE BREMEN

Sonntag, 3. August 2025, 17.00 Uhr  
**VERKLÄRUNG**  
NIKOLAI LUGANSKY KLAVIER  
JÉRÉMIE RHORER LEITUNG  
DIE DEUTSCHE KAMMER-  
PHILHARMONIE BREMEN



klosters-music.ch

# Rooftop Cinema Nights

Geniesse einzigartige Filmabende unter  
den Sternen – im Open-Air-Kino in Chur.

Buche jetzt  
die besten  
Plätze!



Programm

[bluecinema.ch/rooftop](http://bluecinema.ch/rooftop)

 blue Cinema

testen Künstler aus Trun: Alois Carigiet, Matias Spescha, Gieri Schmed und Fis Guldemann und Gielia Degronda aus Cumpadials.

19.04. bis 31.10.2025:

Ausstellung **Skizzen von Alois Carigiet**

24.05. bis 31.10.2025: Ausstellung **Die vier bibliophilen Werke von Hendri und Matias Spescha**

12.07. bis 31.10.2025: Kunstaussstellung «Textil - Eisen» von **Andrea Alig und Fis Guldemann**

### Ort der Begegnung

Die einzigartigen Räumlichkeiten der Cuort Ligia Grischia bieten eine ideale Kulisse für Apéros, Ziviltreffen, Klassentreffen, Sitzungen oder Veranstaltungen im Hofgarten. Und als schöne Erinnerung an Ihren Besuch in Trun, bieten wir Ihnen in unserem Museums-Shop eine grosse Auswahl an hochwertigen Souvenirs an. Wir danken für Ihre Unterstützung und auf Wiedersehen.

*Das Museumsteam*

### Öffnungszeiten:

5. April bis 31. Oktober 2025: Montag, Mittwoch, Samstag und Sonntag 14 bis 17 Uhr. Gruppen und Schulklassen, die das Museum besuchen möchten, melden sich bitte telefonisch oder per E-Mail an.

### Museum da Laax – Attenziun tradiziun

www.museumlaax.com

Il museum ei naven dils 24 da zercladur entochen ils 2 d'october 2025 mintgami il **mardis e gievgia** las 14.00–17.00 aviarts.

Café nocturn, 18 - 24 Uhr

Gudi cumadeivlamein in sitg da buna notg egl ambient historic.

venderdis: 27-06-2025

venderdis: 18-07-2025

sonda: 16-08-2025

venderdis: 29-08-2025

venderdis: 19-09-2025

venderdis: 03-10-2025

Informaziuns: Romana Brunold, 077 202 34 93

### Museum da Laax – Attenziun tradiziun

Das Museum ist ab dem 24. Juni bis zum 02. Oktober 2025 jeweils am **Dienstag und Donnerstag** von 14.00–17.00 geöffnet.

Nachtcafé, 18 - 24 Uhr

Geniessen Sie einen gemütlichen Schlummertrunk im historischen Ambiente.

Freitag: 27.06.2025

Freitag: 18.07.2025

Samstag: 16.08.2025

Freitag: 29.08.2025

Freitag: 19.09.2025

Freitag: 03.10.2025

Auskunft: Romana Brunold, Tel. 077 202 34 93

### Museum Regional Surselva Glion

#### Uras d'avertura:

Il museum aviert mardis entochen dumengia 14.00–17.00. Gliendisdis serrau.

Menaschi da bar mintgami il davos venderdis dil meins naven dallas 18.00. Occurrenzas dil museum vegnan publicadas sut la vischnaunca.

#### Exposiziun speciala ella Garascha Fontana a Glion

«Auto GR100 — Mobil atras la Surselva»

17 da zercladur entochen ils 31 d'uost 2025

Pér dapi tschien onns eisi lubiu da carrar cun auto el Grischun. Il traffic motorisau ha caschunau grondas midadas ella societad ed ella cuntrada. L'exposiziun

muossa quellas midadas en Surselva cun numerusas fotografias ord archivs privats, mo descriva era il buordi che crescha enstagl dil plascher dalla nova libertad.

**Öffnungszeiten:** Das Museum ist von Dienstag bis Sonntag, jeweils 14–17 Uhr. Montag geschlossen.

Museumsbar immer am letzten Freitag im Monat ab 18.00 Uhr. Veranstaltungen werden unter der Gemeinde publiziert.

#### Sonderausstellung in der Garage Fontana in Ilanz

«Auto GR100 — Mobil atras la Surselva»

17. Juni bis 31. August 2025

Erst seit hundert Jahren ist das Autofahren in Graubünden erlaubt. Seither hat kaum etwas die Gesellschaft und die Landschaft derart verändert wie der motorisierte Verkehr. Die Ausstellung erzählt anhand von zahlreichen Fotografien aus der Bevölkerung von diesen Veränderungen in der Surselva aber auch von der zunehmenden Autolast statt Autolust.

### Museum claustral Mustér Klostermuseum Disentis

www.kloster-disentis.ch

Il Museum claustral documentescha art e cultura dil pievel romontsch ed expona animals e cristallas dalla regiun. Rätische Kultur: Sakrale Kunstwerke und christliche Volkskunst, sakrale und profane Textilien, Geschichte der Abtei Disentis. Sonderschau Ikonen.

Natur der Cadi: Geologie, Kristalle und Mineralien, einheimische Tierwelt.

#### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 10.00–17.00 Uhr

Sonn- und Feiertage 12.00–17.00 Uhr

Museums-/Klosterführungen auf Anfrage

### Biblioteca Ilanz/Glion

www.bibliothek-ilanz-glion.ch

#### Sommerferien vom 30. Juni - 10. August!

Während den **Sommerferien** ist die Bibliothek jeweils am **Dienstag und Freitag** von **17.00–19.00 Uhr** bedient.

Duront las **vacanzas da stad** ei ina bibliotecara presenta il **mardis e venderdis** dallas **17.00–19.00**.

**1. August geschlossen!**

#### Öffnungszeiten/Temps d'avertura

Open Library: täglich/mintga di dallas 7.00–21.00

Bedient/cun bibliotecara:

Montag/gliendisdis 9.00–10.00/16.00–17.30

Dienstag/mardis 16.00–17.30

Mittwoch/mesjamna 15.00–17.30

Donnerstag/gievgia 9.00–10.00/16.00–17.30

Freitag/venderdis 16.00–17.30

Samstag/sonda 10.00–11.00

### Biblioteca populara Vuorz

#### Uras d'avertura/Öffnungszeiten

La biblioteca ei aviarta naven dils 25 da zercladur entochen ils 15 d'october 2025: mesjamna dallas 14 – 16 uras e mintga secunda dumengia dil meins dallas 14 – 17 uras (13-7 / 10-8 / 14-9 / 12-10) ni tenor cunveg-nientscha.

#### Volksbibliothek Waltensburg

Die Bibliothek ist vom 25. Juni bis zum 15. Oktober 2025 jeden Mittwoch von 14 - 16 Uhr und jeden zweiten Sonntag im Monat von 14 - 17 Uhr geöffnet (13.7. / 10.8. / 14.9. / 12.10.) sowie auf Anfrage.

### Biblioteca Casa de Mont Laax

www.biblioteca-laax.ch

#### Temps d'avertura / Öffnungszeiten:

Gliendisdis/Montag 16.00–18.00

Mesjamna/Mittwoch 16.00–18.00

Venderdis/Freitag 18.00–20.00

NEU: Jeden ersten Samstag im Monat 9.00–11.00

#### Temps d'avertura durant la stad:

**Unsere Öffnungszeiten im Sommer vom 29.6.2025 bis 10.8.2025:**

Gliendisdis e venderdis 18.00–20.00

Montag und Freitag 18.00–20.00

Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

Il team dalla biblioteca giavischa ina biala stad e sin seveser en Casa de Mont

Das Team der Bibliothek wünscht Ihnen einen schönen Sommer und freut sich auf Ihren Besuch in der Casa de Mont

### Biblioteca populara Disentis/Mustér e contuorn

www.biblioteca-disentis.ch

#### Temps d'avertura / Öffnungszeiten

gliendisdis / Montag 17.30–20.00

mardis / Dienstag 13.30–17.00

gievgia / Donnerstag 13.30–17.00

venderdis / Freitag 17.30–20.00

Duront las vacanzas da scola ei la biblioteca aviarta mo

gliendisdis e venderdis dallas 17.30–20.00

Vacanzas da stad: 21.06.2025–10.08.2025

Während der Schulferien ist die Bibliothek nur am

Montag und Freitag von 17.30–20.00 geöffnet

Sommerferien: 21.06.2025–10.08.2025

Nossa scaffa da returnar medias sesanfla davos la scola veglia. La biblioteca digitala, www.dibios.ch, ei adina aviarta.

*Il team dalla biblioteca*

### Biblioteca vischnaunca Breil

www.bibliotecabreil.ch

#### Temps d'avertura/ Öffnungszeiten

gliendisdis/Montag 15.00–17.00

gievgia/Donnerstag 19.00–20.00

venderdis/Freitag 18.00–20.00

Vacanzas da stad/Sommerferien (19.6-10.8):

Ils 23.6 entochen ils 6-7 resta la biblioteca serrada.

Silsuenter ei la biblioteca aviarta mintgami il venderdis sera, las 18.00-20.00.

Vom 23.6-6.7 ist die Bibliothek geschlossen. Anschliessend ist die Bibliothek jeweils am Freitag, vom 18.00-20.00, geöffnet.

Nossa scaffa da brevs da returnar medias sesanfla tier l'entrada dalla casa da scola veglia a Danis, la scaffa ei marcada. Nazzegiei era nossa porschida digitala.

Unser Briefkasten um Medien zu retournieren befindet sich beim Eingang des alten Schulhauses Danis, der Kasten ist markiert. Nutzen Sie auch unsere Online-Angebote.

*las bibliotecaras*

Wellness  
ERLEBNIS  
TAMINA THERME  
BAD RAGAZ

## TAMINA SUMMER DAYS

Jetzt Behandlung buchen und  
2 Stunden kostenlos baden!

[taminatherme.ch/sommer](http://taminatherme.ch/sommer)



### Sicherheit in Notfallsituationen

Unsere Kurse:

- Grundkurse BLS/AED
- Kindernotfallkurs
- Spezialkurse
- Firmenangebote: Unsere Kurse können auch von Firmen gebucht werden.

**AED/Defibrillatoren**  
Beratung, Instruktionen,  
offizieller Verkäufer Zoll-AED

Kontakt:

Rettung und Sanität realü  
Tel. 081 284 85 85 (Tonband)  
[kurse@realü.ch](mailto:kurse@realü.ch)  
7001 Chur

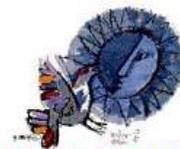


Unterstützen Sie uns!

Wir suchen immer wieder freiwilliges Fachpersonal.  
Werden Sie Gönner oder Spender und helfen Sie uns,  
Leben zu retten!

Jetzt informieren!  
[www.realü.ch](http://www.realü.ch)

Notfallschulungen selbstverständlich bei der realü



**STEINHAUSER ZENTRUM**

Sie möchten nach der Familienpause wieder ins Berufsleben einsteigen?  
Sie wünschen sich eine Tätigkeit näher am Menschen? Oder Sie möchten  
das in der Ausbildung Gelernte an neuer Stelle anwenden? Dann freuen wir  
uns auf Ihre Bewerbung!

Wir suchen ab 1. Oktober 2025 oder nach Vereinbarung

**Assistent/in Gesundheit und Soziales EBA  
oder Pflegehelfer/in SRK**

80%-Pensum für den Früh-, Spät- und Nachtdienst  
(kein geteilter Dienst)

Details unter [www.steinhauser-zentrum.ch](http://www.steinhauser-zentrum.ch) / Offene Stellen

Steinhauser Zentrum, Vorstadt 1, 7134 Obersaxen  
081 920 50 00 / [pflgeleitung@steinhauser-zentrum.ch](mailto:pflgeleitung@steinhauser-zentrum.ch)



[plazzas.gr.ch](http://plazzas.gr.ch)

**GRISCHUN**

L' Uffizi da construcziun bassa tschertga ina/in  
Manadra u manader da construcziun (80-100 %)

Infurmaziuns detagliadas chattais Vus sut [plazzas.gr.ch](http://plazzas.gr.ch)



**Bibliothek Obersaxen Mundaun**

www.bibliothek-obersaxen.ch

Montags 9.00–10.30 Uhr  
 Dienstag 15.30–17.00 Uhr  
 Freitags 18.00–19.30 Uhr offen  
 Ausgenommen Feiertage!

In den Ferien jeweils Montag und Freitag, 18.00–19.30 Uhr  
 Sommerferien; 28.06.2025 -10.08.2025  
 Ausblick: ab 12.08.2025 wieder normale Öffnungszeiten  
 30.08.2025 Flohmarkt in Flond *Euer Bibliotheks-Team*

**Schul- und Gemeindebibliothek Vals**

Öffnungszeiten:

Dienstag 16.00–17.30 Uhr  
 Freitag 16.00–18.00 Uhr  
 Samstag 09.30–11.00 Uhr

**Ludoteca Disentis/Mustér e contuorn**

www.ludotecadisentis.ch

**Uras d'avertura:**

gliendisdis 18.30–20.00  
 venderdis 18.30–20.00

La squadra dalla ludoteca Disentis/Mustér e contuorn  
 segra sin Vossa viseta.

**Ludoteca Ilanz/Glion**

www.ludotecailanz.ch

**La Ludoteca da Glion per in e scadin ella Surselva**

Donnerstag/gievgia 14.30–16.00 Uhr  
 Freitag/venderdis 17.30–19.00 Uhr  
 Sport-, Frühlings-, Herbst- und Weihnachtsferien, so-  
 wie Feiertage geschlossen.  
 Sommerschulferien jeweils freitags geöffnet.

**VISCHNAUNCAS/  
GEMEINDEN****BREIL/BRIGELS**

www.breil.ch

**Damondas da baghegiar****Nr. 2025/55****Datum da publicaziun: 18 da fenadur 2025**

Patruns: Patric + Marina Maissen-Cajacob  
 Via Sogn Giacun 54  
 7165 Breil/Brigels

Zona: Zona da habitar 1

Object: Mir da sustegn e plaz cun crapella per  
 in «Swim Spa» 5.5x2.5x1.34 m,  
 parcella BR4875, Sogn Giacun, Breil

**Nr. 2025/56****Datum da publicaziun: 18 da fenadur 2025**

Patruns: Roman + Simona Venzin-Blumenthal  
 Via Plaun 46  
 7163 Danis

Zona: Zona da habitar 2

Object: Bogn sburflont sil plaz da seser,  
 parcella 3108, Plaun, Danis

**Nr. 2025/57 (2025-1171 eBau)****Datum da publicaziun: 18 da fenadur 2025**

Patruns: Urs Schaffner + Andrea Raps  
 Eschenweg 23  
 3012 Bern

Representanza: Rolf Schaffner, Hardstrasse 81,  
 8004 Zürich

Zona: Zona da habitar per indigens

Object: Engfondiment dallas finiastras,  
 remplazzament dil tetg (eternit),  
 indrez da fotovoltaic, parcella 7822,  
 Vuorz

**Nr. 2025/58 (BAB)****Datum da publicaziun: 18 da fenadur 2025**

Patruns: Marcel + Lisbeth Albin-Bättig  
 Via Cuort 10  
 7165 Breil/Brigels

Zona: Zona d'agricultura

Object: Marchisa da sulegl, parcella 5286,  
 Cuort, Breil

**Protestas:**

La damonda da baghegiar ei exponida sin canzlia com-  
 munal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum da  
 publicaziun. Eventualas protestas encunter presenta da-  
 monda da baghegiar ein d'inoltrar alla suprastanza  
 communal enteifer 20 dis dapi il datum da publicazi-  
 un. *Suprastanza communal Breil*

**Meisa da miezdi a Vuorz**

Pro Senectute Surselva organischa ensemen cull'Ustria  
 Ucliva a Vuorz ina meisa da miezdi jamnila. Envidai ein  
 senioras e seniors da Vuorz ed Andiastr ella vegliadetgna  
 dalla pensiun ni che stattan alla sava da quella.

Datum: **Gliendisdis, ils 21 da fenadur 2025**, 12.30

Liug: Ustria Ucliva, Vuorz

Annuenzias: tochen dumengia las 22.00

Ustria Ucliva 081 / 941 22 42

**Mittagstisch in Waltensburg**

Pro Senectute Surselva organisiert zusammen mit dem  
 Restaurant Ucliva in Waltensburg einen wöchentlichen  
 Mittagstisch. Engeladen sind alle Seniorinnen und Se-  
 niores von Vuorz und Andiastr.

Datum: **Montag, 21. Juli 2025** um 12.30 Uhr

Ort: Ustria Ucliva, Waltensburg

Anmeldung: bis Sonntag, 22.00 Uhr

Restaurant Ucliva 081 941 22 42

**DISENTIS/MUSTÉR**

www.disentis.ch

**Damondas da baghegiar****2025-1025.000****Datum dalla publicaziun: ils 18 da fenadur 2025**

Patrun: Recal SA c/o Damian Sac  
 Via dalla Stampa 8  
 7180 Disentis/Mustér

Representant: Recal SA c/o Damian Sac  
 Via dalla Stampa 8  
 7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Engfondiment dalla reit dil  
 scaldament lontan

Parcella: 1543, 1042, 1556, 1558, 1559, 1571,  
 1577, 1578, 1592, 1626, 1651, 2395,  
 1195, 1555, 1348, 1575, 1659,  
 1570, 1574, 1566,  
 1554, 2304, 1537, 1525, 1580, 1576

Adressa: Via dalla Stampa 8, 7180 Disentis/Mustér

Zona: Zona agricola

Zona da prighel: Negina zona da prighel

**2025-1052.000****Datum dalla publicaziun: ils 18 da fenadur 2025**

Patrun: Paulo Goncalves Figueiredo

Via Dulezi 17, 7180 Disentis/Mustér

Representant: Tiago Morim

Via S. Placi 2, 7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Sanaziun casa da pliras famiglias

Edifici nr.: 169 169A

Parcella: parcella 613

Adressa: Via Sontga Gada 2 e 2a, 7180

Disentis/Mustér

Zona: Zona dil vitg (V)

Zona da prighel: Negina zona da prighel

**2025-1053.000****Datum dalla publicaziun: ils 18 da fenadur 2025**

Patrun: Silvio Candinas,

Via Dulezi 12, 7180 Disentis/Mustér

Representant: Silvio Candinas

Via Dulezi 12, 7180 Disentis/Mustér

Intenziun: Construcziun d'in paravesta/  
Sichtschutz

Parcella: 627

Adressa: Via Dulezi 11, 7180 Disentis/Mustér

Zona: Zona da habitar (H2)

Zona da prighel: Negina zona da prighel

**Protestas:**

Ils plans da construcziun ein deponi tier l'administra-  
 zion communal.

L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla  
 publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damondas da ba-  
 ghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza  
 da baghegiar, caum postal 57, 7180 Disentis/Mustér.  
 La protesta sto esser motivada e suttascretta dil recur-  
 rent ni da siu representant.

*Uffeci da baghegiar Disentis/Mustér***Annunzias da baghegiar**

All'instanza da baghegiar ei sin fundament digl art. 64,  
 alinea 2 dalla lescha da baghegiar e digl art. 40 dall'or-  
 dinaziun davart la planisaziun dil territori dil cantun  
 Grischun OPT vegniu annunziau il suadont project:

**2025-2050.000**

Norbert Albin, Via Gonda 18, 7180 Disentis/Mustér;  
 sanaziun dallas finiastras, parcella 737, Via Gonda 18,  
 7180 Disentis/Mustér

**2025-2051.000**

Victor von Castelberg Stiftung c/o Oliver Jucker, Lut-  
 herstrasse 36, 8400 Zürich; tschentar ina rulotta per  
 temps limitau, parcella 2549, Alp Lumpegna, 7180 Di-  
 sentis/Mustér

**Tgi ha interess dalla zona da mistregn a  
Mustér (Pignola/Marias)**

Ils 10 da zercladur 2018 han votantas e votants da  
 Mustér approbau la zona da mistregn Pignola/Marias  
 cun ina surfatscha da ca. 20'000 m<sup>2</sup>. Ils 18 d'october  
 2018 ha la Regenza decidu da sistir l'approbaziun dal-  
 la zona da mistregn. El fratemp ha la zona da mistregn  
 a Pignola saviu vegnir svilupada vinavon ed ina sur-  
 baghegiada pli gronda ei actualmeins en realisaziun. Da-  
 present va ei per realisar las mesiras necessarias per sa-  
 ver suttametter alla Regenza la damonda per approbar  
 definitivameins la zona da mistregn a Pignola/Marias.  
 En quei connex ha la suprastanza communal, en con-



Der neue Käse-Reiseführer von graubündenVIVA.

Bild zvg

## Dem Geschmack der Berge auf der Spur – der neue Käse-Reiseführer von graubündenVIVA

Der Verein graubündenVIVA fördert Genuss, Kulinarik und Regionalität im ganzen Kanton. Wir vernetzen Produzierende, Veredelnde und Geniesser:innen, stärken die alpine Genussskultur und bespielen gemeinsam mit Partnern sinnvolle Plattformen.

So entstehen Massnahmen, die den Wirtschaftsstandort Graubünden über die Themen Ernährung und Kulinarik profilieren. Wer mit graubündenVIVA unterwegs ist, taucht in das kulinarische Erbe der Region ein, entdeckt regionale Spezialitäten, traditionelle Rezepte und die Geschichten hinter jeder Alp oder Dorfkäserei. Kurz: graubündenVIVA inspiriert dazu, regionale Betriebe kennenzulernen, nachhaltige

Ernährung zu schätzen und den Geschmack der Berge auf authentische Weise zu erleben.

Aus diesem Geist heraus ist der kulinarische Reiseführer entstanden – ein handliches Magazin, das wir bereits zum dritten Mal zusammen mit dem Outdoor- und Reisemagazin «Transhelvetica» entwickelt haben. Im aktuellen Reiseführer dreht sich alles um den Käse in Graubünden. Wander:innen und E-Biker:innen sowie

Kulinarikinteressierte finden Wegbeschreibungen zu Alpen, Käsereien, Hofläden und Gaststätten, in denen Milch teils seit Generationen veredelt wird. Der Reiseführer ist kostenlos erhältlich; er versteht sich als Einladung an alle, Graubünden unterwegs mit allen Sinnen zu entdecken.

### Ein Buch voll Aroma und Handwerk

Gleich zu Beginn macht ein mehrseitiges «Käsblatt» Lust auf mehr: Rohmilch, Thermisierung, Reifegrade und Rindenpflege werden so klar erklärt, dass sogar Käseeneulinge danach mitreden können. Ein Aromarad zeigt, wie sich Düfte von frischer Milch über Heu bis zu getrocknetem Steinpilz im Teig entwickeln. Es folgen Porträts von rund 120 Alpen und neun Dorfkäsereien – ergänzt mit Reportagen, die den Arbeitsalltag in den Bergen spürbar machen. Wir begleiten Bianca Greiter, wenn sie auf 1800 Metern um vier Uhr früh den Kupferkessel anheizt, oder schauen Chatrina Mair über die Schulter, der

im Unterengadin mit Schaf- und Geissmilch experimentiert. Zwischendurch liefern Rezeptseiten Inspiration für daheim: Malanser Käse-Weisswein-Suppe, Picknick-Crostini oder ein gluschtiges Surselva-Plättli.

Ebenso kommen Tipps, wo man die feinen Käse direkt selber kaufen kann, nicht zu kurz.

### Jetzt gratis bestellen

Das kompakte Softcover kommt portofrei per Post ins Haus. Bestellen können Sie Ihr Exemplar unter [www.graubuendenviva.ch/reisefuehrer](http://www.graubuendenviva.ch/reisefuehrer) – solange der Vorrat reicht. Dann fehlen nur noch gute Schuhe oder ein geladenes E-Bike, und Graubünden lässt sich Biss für Biss neu entdecken. Denn nirgends schmeckt Käse intensiver als dort, wo seine Geschichte geschrieben wird: mitten in der Bündner Bergwelt.

■ Verein graubündenVIVA  
Alexanderstrasse 2,  
7000 Chur  
Telefon: 081 552 52 55



cordanza cun ils possessurs da terren, decidiu da dar, sper ils interessents gia annunziat, la pusseivladad ad ulteriurs surprindiders d'annunziar lur interess da secasar cun lur interpresa a Pignola/Marias. Per in'annunzia ein suandontas indicaziuns necessarias:

- Descripziun dil menaschi
- Diember actual da collaboraturas e collaboraturs
- Augment previu dil diember da collaboraturas e collaboraturs
- Surfatscha da mistregn en baghetg (lurvatoris, magasins etc.)
- Evtl. volumen da baghetg
- Surfatscha da terren el liber per magasin material

L'annunzia ei da suttammer a scret ni per e-mail entochen sil pli tard ils 18 d'uoost 2025 alla suprastonza communal per mauns dil meinafatschenta Roland Cajacob rcajacob@disentis.ch.

*Suprastonza communal Disentis/Mustér*

### Fiesta digl 1. d'uoost a Mustér

La fiasta digl 1. d'uoost ha uonn liug (da tutt'aura) al TCS Camping Fontanivas sper il lag. La festividad entscheiva allas 15:00 e cuozza entochen las 23:00. Vus spetga in program divertent per pign e grond. (Casti da siglir, smincar affons ed historia kamishibai). Sco usitau dat ei era uonn la pusseivladad da zambergiar ina atgna latiarna pil til che vegn accumpignaus d'entgins tamburs da Disentis/Mustér. (lampiuns vegnan mess a disposiziun gratuitamein).

Naven dallas 15:30 vegn purschiu tratgas preparadas dil team dil TCS Fontanivas, specialitads dil gril cun in bien buffet da salatta, in sitg frestg alla bar, e sco dessert saveis Vus guder in bien glatsch. (pusseivladad da pagar: bar ni cun TWINT). Duront igl aperitiv purschius da Sedrun Disentis Turissem udis Vus in schatg tradiziunal da Sunatibas Posta-biala, Sumvitg.

Suenter il beinvegni da nies president communal René Epp vegn il Cusseglie guvernativ dil cantun Grischun Dr. Jon Domenic Parolini a tener il plaid festiv. La festividad ei accumpignada cun musica dalla gruppa indigena ELMAR 3 sco era da DJ Classick e cuntinua suenter la finiziun a Fontanivas (ca. allas 23:00) ella BAR POSTIGLIUN el vitg da Disentis/Mustér.

Transport a Fontanivas ei organisaus. Igl urari ei d'anflar sin la pagina d'internet [www.disentis.ch](http://www.disentis.ch)

Per dar ina speciala tempru a nossa fiasta naziunala fussen nus engrazievels, sch'igl entir vitg vegness embellius cun bandieras e lampiuns. ENGRAZIEL!

Nus selegrein d'astgar beneventar Vus alla fiasta naziunala a Fontanivas sper il lag. *Vischnaunca Disentis/Mustér*

*TCS Camping Fontanivas e tut las gidontras e gidonters*

### Messa alpestra/ Alp Gottesdienst Alp Pazzola

**Dumengia, 3. Uost 2025** messa alpestra Alp Pazzola, silsuenter gentar pulenta e grill. Lubientschas gratuitas, san quella dumengia vegnir retratgas tier il spartavias a Mutschnengia denter las 09:00 - 10:00.

Cordialmein envidan ils pursanavels dall' alp Pazzola

Sonntag, 3. August 2025 Alp Gottesdienst Alp Pazzola, mit anschliessendem Mittagessen Polenta und Grill. Kostenlose Fahrbewilligungen sind diesen Sonntag erhältlich beim Abzweiger Mutschnengia zwischen 9 - 10:30 Uhr. Herzlich einladen die Alpgenossen der Alp Pazzola.

### Messa Alpestra alp Russein

**Venderdis, igl 1. d'uoost 2025.** Messa allas 11.30. Per quei di ei la via aviart per tut il traffic.

Cordialmein envida ils pursanavels dall' alp Russein e Cavrein Disentis/Mustér



[www.falera.net](http://www.falera.net)

### Fiesta naziunala a Falera

1 d'uoost 2025, naven dallas 16.00–18.00, Plaz Fontauna (da macort'aura avon la fermata).

- Apéro offeriu dalla vischnaunca Falera
- Zagrenders dil gril
- Producciuns musicalas chor viril/societad da musica Falera
- Plaid digl 1. d'uoost entras Norbert Good, president communal

La sera ha la fiasta naziunala liug a Laax spel lag.

**Pigl entir territori da vischnaunca Falera vala in scamond da fiugs artificials.** *La suprastonza communal*

### Nationalfeier in Falera

1. August 2025, ab 16:00 bis 18:00 Uhr, Plaz Fontauna (bei schlechtem Wetter vor der la fermata).

- Apéro offeriert von der Gemeinde Falera
- Zigeunerspiesse vom Grill
- Musikalische Darbietungen Männerchor/Musikgesellschaft Falera
- 1. August-Ansprache durch Norbert Good, Gemeindepräsident

Am Abend findet die Nationalfeier in Laax am See statt.

**Für das ganze Gemeindegebiet von Falera gilt ein Feuerwerksverbot.** *Der Gemeindevorstand*

### Diever localitads da vischnaunca 2025/2026

Uniuns e personas che lessan far diever dalla halla pluralenta el center communal ni dallas localitads en la fermata ein supplicadas da far ina damonda a scret alla canzlia communal **entochen igl 1. d'uoost 2025.**

*Administraziun communal*

### Nutzung Gemeindelokalitäten 2025/2026

Vereine und Personen, die die Turnhalle im Gemeindezentrum oder Lokalitäten in der la fermata nutzen möchten, werden gebeten, **bis 1. August 2025** ein schriftliches Gesuch bei der Gemeindekanzlei einzureichen. *Gemeindeverwaltung*

### la fermata Falera

#### Occurrenz/Veranstaltungen

Vorverkauf/Prevedita: [www.lafermata.ch](http://www.lafermata.ch)

#### 2025

*December/Dezember*

27 Vernissage Kunstausstellung

29 Concert festiv / Orchesterkonzert

#### 2026

*Schaner/Januar*

03 Coop Märchentheater Fidibus «Aschenputtel»

*Fevrier/Februar*

06 Charles Nguela «Timing»

08 Coop Kindermusical «Pippi feiert Geburtstag»

13 Die Exreundinnen «Fast im Kino»

15 Multivisions-Show Norwegen

18 Theater Kanton Zürich «Heidi»

20 LAPSUS «Ego – Ich natürlich!»

28 Pippo Pollina mit kammermusikalischem Quartett



Telefon 081 920 15 15

[www.ilanz-glion.ch](http://www.ilanz-glion.ch)

### Gi dalla fiasta naziunala e Nossadunna d'uoost: uras d'avertura administraziun communal Ilanz/Glion

Tut ils biros dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion ein serrai il gi dalla fiasta naziunala sco suonda:

– **venderdis, igl 1. d'uoost 2025 – serrau igl entir gi**

Tut ils biros dall'administraziun communal dad Ilanz/Glion ein serrai da Nossadunna d'uoost sco suonda:

– **venderdis, ils 15 d'uoost 2025 – serrau igl entir gi**

**En las suandontas fracziuns dalla vischnaunca dad Ilanz/Glion ei Nossadunna d'uoost in firau:** Glion, Ladir, Pigniu, Rueun, Ruschein, Sevgein e Siat.

**En las suandontas fracziuns ei Nossadunna d'uoost negin firau:** Castrisch, Duvin, Luven, Pitasch, Riein e Schnaus.

Nus engraziein per Vossa capientscha.

*Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Nationalfeiertag und Mariä Himmelfahrt: Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion

Alle Büros der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion sind am Nationalfeiertag wie folgt geschlossen:

– **Freitag, 1. August 2025 – ganzer Tag geschlossen**

Alle Büros der Gemeindeverwaltung Ilanz/Glion sind an Mariä Himmelfahrt wie folgt geschlossen:

– **Freitag, 15. August 2025 – ganzer Tag geschlossen**

**In den folgenden Fraktionen der Gemeinde Ilanz/Glion ist Mariä Himmelfahrt ein Feiertag:** Ilanz, Ladir, Pigniu, Rueun, Ruschein, Sevgein und Siat.

**In den folgenden Fraktionen ist Mariä Himmelfahrt kein Feiertag:** Castrisch, Duvin, Luven, Pitasch, Riein und Schnaus.

Wir danken für Ihr Verständnis.

*Gemeinde Ilanz/Glion*

### Scamond d'arder fiugs artificials canerus

Arder fiugs artificials canerus ei scumandau sin igl entir intschesch dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Pigns fiugs artificials sco sbrenzlas ni vulcans restan lubi, cun quei ch'els caschunan strusch canera. Quei scamond vala era per la fiasta digl emprem d'uoost.

Bien engraziament per risguardar quella stipulaziun tenor lescha da polizia dalla vischnaunca Ilanz/Glion.

Nus supplichein da prender enconuschientscha ed engraziein per la capientscha. *Vischnaunca Ilanz/Glion*

### Verbot für das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk

Das Abbrennen von lärmendem Feuerwerk ist auf dem gesamten Gemeindegebiet von Ilanz/Glion verboten. Kleinfuerwerk wie Wunderkerzen oder Vulkane sind erlaubt, da sie kaum Lärm verursachen. Dieses Verbot gilt auch für den 1. August.

Vielen Dank für die Einhaltung dieser Bestimmungen gemäss Polizeigesetz der Gemeinde Ilanz/Glion.

Wir bitten um Kenntnisnahme und danken für das Verständnis. *Gemeinde Ilanz/Glion*



Unsere  
Immobilien-  
Angebote.



**ADDISSA**

**TREUHAND UND IMMOBILIEN**

<p><b>ILANZ/GLION</b></p> <p><b>3½ UND 4½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: ab 81 m<sup>2</sup> Kaufpreis: ab 695 000.–</p>	<p><b>VELLA</b></p> <p><b>DACHWOHNUNG</b></p> <p>Wohnfläche: 165 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 1 190 000.–</p>	<p><b>OBERSAXEN</b></p> <p><b>4½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: 109 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 690 000.–</p>
<p><b>FALERA</b></p> <p><b>2½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: 46 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 650 000.–</p>	<p><b>LAAX</b></p> <p><b>HAUSHÄLFTE</b></p> <p>Wohnfläche: 132 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 2 490 000.–</p>	<p><b>ILANZ/GLION</b></p> <p><b>EINFAMILIENHAUS</b></p> <p>Wohnfläche: 230 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 1 880 000.–</p>
<p><b>LAAX</b></p> <p><b>STUDIO</b></p> <p>Nutzfläche: 25 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 350 000.–</p>	<p><b>WALTENSBURG</b></p> <p><b>4½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: 80,4 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 760 000.–</p>	<p><b>TRUN</b></p> <p><b>3-FAMILIENHAUS</b></p> <p>Wohnfläche: 305 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 990 000.–</p>
<p><b>FALERA</b></p> <p><b>4½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: 121 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 2 100 000.–</p>	<p><b>TRIN MULIN</b></p> <p><b>DACHWOHNUNG</b></p> <p>Wohnfläche: 66 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 960 000.–</p>	<p><b>RABIUS</b></p> <p><b>NEUBAU</b></p> <p>Wohnfläche: ab 86 m<sup>2</sup> Kaufpreis: ab 590 000.–</p>
<p><b>TRIN</b></p> <p><b>1½-ZI.-WHG.</b></p> <p>Wohnfläche: 40 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 495 000.–</p>	<p><b>OBERSAXEN AFFEIER</b></p> <p><b>BAULAND</b></p> <p>Grundstückfläche: 1292 m<sup>2</sup> Kaufpreis: 320 000.–</p>	<p><b>FLIMS / SAGOGN</b></p> <p><b>GESUCHT</b></p> <p>Ferienwohnung oder Ferienhaus zum Kauf.</p>

Weitere Infos: Adrian Maissen · 079 237 36 95 · a.maissen@addissa.ch · 7130 Ilanz

**+**  
schweizweit



**8h Duschanierung**  
**16h Wanne raus -  
Dusche rein**  
**24h Komplettbad**

Wir beraten Sie im  
250m<sup>2</sup> Showroom in Malans

info@grischa-gruppe.ch  
www.grischa-haustechnik.ch  
+41 (081) 302 48 09  
Karlhofstrasse 14 | 7208 Malans

## Survetsch divin campester sin l'Alp Ranasca – ils 3 d'uost 2025

Ils 3 d'uost 2025 allas 11.00 ha liug il tradiziunal survetsch divin campester sin l'Alp Ranasca cun menaschi d'ustria.

**Igl access sin l'Alp Ranasca per las participontas ed ils participonts dil survetsch divin campester ei lubiu quei gi.** Per plascher risguardar la natira ed ils auters participonts dil traffic ed obedir allas indicaziuns dils responsabels.

La fiasta ha liug **mo da bial'aura**.

Ils pasturs, la societad d'alp e la Cumpagnia da mats Domat/Ems selegnan sin Vossa viseta.

## Feldgottesdienst auf der Alp Ranasca – am 3. August 2025

Am 3. August 2025 findet um 11.00 Uhr der traditionelle Feldgottesdienst auf der Alp Ranasca mit anschliessender Festwirtschaft statt.

**Die Zufahrt zur Alp Ranasca ist an diesem Tag für Teilnehmende des Feldgottesdienstes gestattet.** Wir bitten alle, Rücksicht auf die Natur und andere Verkehrsteilnehmende zu nehmen und den Anweisungen der Verantwortlichen vor Ort Folge zu leisten.

Der Anlass findet **nur bei guter Witterung** statt.

Die Hirten, die Alpgenossenschaft und die Cumpagnia da mats Domat/Ems freuen sich auf Ihren Besuch.

## Il tip d'energia il fenadur

### Confruntar l'intelligenza artificia a moda intelligente

L'intelligenza artificia (IA) vegn beinbaul a duvrar electricitad d'ina entir'ovra atomara en Svizra, han las medias rapportau dacuort. Effectivamein vegn offeriu senza dumandar nus dapertut IA – sin il smartphone, tier apparats dil tenercasa, sin whatsapp ni da niev tier la tscherca da google. Tgei stat davos tier? Meta, Apple, Microsoft e co. surlain segir buca per nuot a nus lur cars utensils, mo per far la veta pli semplia a nus. Els profitechan dil fatg che nus s'endisein vid lur products, che nus duvrein els pli savens e pli gitg (e che nus furnin ad els dasperas aunc dapli datas). Nus munglassen pia buca duvrar IA senza ponderar, mobein inscuntrar ella a moda critica. Quei ei pretensius vala denton la peina considerond siu grond consum da resursas!

Informaziuns d'origin sco usitau sut <https://www.ilanz-glion.ch/rm/viver-e-luvrar/marcau-denergia/tips-denergia>.

*Cumission d'energia Ilanz/Glion*

## Der Energie-Tipp im Juli

### Künstlicher Intelligenz intelligent begegnen

Künstliche Intelligenz (KI) werde in der Schweiz bald den Strom eines ganzen AKWs benötigen, berichteten Medien kürzlich. Tatsächlich wird uns überall – im Smartphone, bei Haushaltsgeräten, bei WhatsApp oder neuerdings auch bei der Google-Suche – ungefragt KI angeboten. Was steckt dahinter? Meta, Apple, Microsoft und Co. überlassen uns ihre teuren Werkzeuge wohl nicht kostenlos, nur um uns das Leben zu erleichtern. Sie profitieren davon, dass wir uns an ihre Produkte gewöhnen, sie häufiger und länger nutzen (und ihnen ganz nebenbei noch mehr Daten preisgeben). Wir sollten KI daher nicht gedankenlos nutzen, sondern ihr kritisch begegnen. Das ist anspruchsvoll, aber angesichts ihres hohen Ressourcenverbrauchs lohnenswert!

Hintergrundinformationen wie üblich unter <https://www.ilanz-glion.ch/leben-arbeiten/energiestadt/energie-tips>.

*Energiekommission Ilanz/Glion*

# Quei e tschei Dies und Das

## Fiesta d'emprem d'uost a Castrisch 2025

Las uniuns da Castrisch enviden tut ils habitons, jasters e hosps a nossa fiasta d'emprem d'uost tiel luvratori a Castrisch. Per nutriment eisi procurau: Ell'ustria san fom e seit vegni dustai. La fiasta entscheiva ils 1.8.25 dallas 18:00 ed ha liug da ming'aura. Schigleiti chi vegn in tec pli stgir ei in til da lampions pils affons planisau. Sin bien seveser ed in'emperneivla fiasta speran las

*Uniuns reunidas da Castrisch*

## 1. August-Feier in Castrisch 2025

Die Dorfvereine Castrisch freuen sich, die Dorfbevölkerung, Verwandte und Gäste zur 1. August-Feier beim Werkhof in Castrisch einladen zu dürfen. Festwirtschaft mit Grill und Getränken. Das Fest beginnt am 1.8.25 um 18 Uhr und wird bei jeder Witterung stattfinden. Sobald es eindunkelt ist ein Lampionumzug für die Kinder geplant. Auf ein Wiedersehen und ein schönes Fest freuen sich die *Vereinigte Dorfvereine Castrisch*

## 3 1/2 Hosenstore

### Sommer-Ausverkauf! Sie bezahlen zwei Artikel und erhalten eines geschenkt.

Ausgenommen sind neue Sachen. Bei uns erhalten sie Kleider aller Art für Erwachsene und Kinder, Schuhe, Accessoires, Spielsachen, Kinderbücher, Kinderartikel, Handarbeits-Artikel sowie selbstgemachte Konfi und Sirup. Die erwirtschafteten Gewinne kommen gemeinnützigen Projekten zugute.

Ladenöffnungszeiten: Donnerstag und Samstag 10-16 Uhr / Freitag 14-18 Uhr.

Wir freuen uns auf ihren Besuch!

## Meisa da miezdi a Ladir

Dieter Wittmann e team organischesa ensemen cun Pro Senectute Surselva la meisa da miezdi inagada per meins a Ladir. Igl intent dalla meisa da gentar ei da promover la cuminonza denter persunas ella vegliadetgna dalla pensiu da Ladir/Ruschein e contuorn. Envidai ein tuttas persunas da Ladir/Ruschein e contuorn ch'ei ella vegliadetgna dalla pensiu ni stattan silla sava da quella.

Datum: **venderdis, ils 25 da fenadur 2025**, 12.30

Liug: La Terrassa, Via Resgia 1, Ladir

Annunzias: Ein da far entochen gievgia las 18.00 tier Ustria La Terrassa, Tel. 081 925 17 51

## Mittagstisch in Ladir

Dieter Wittmann und Team organisieren zusammen mit Pro Senectute Surselva 1x im Monat einen Mittagstisch in Ladir. Eingeladen sind alle Seniorinnen und Senioren ab dem 60. Altersjahr von Ladir/Ruschein und Umgebung

Datum: **Freitag, 25. Juli 2025**, 12.30 Uhr

Ort: La Terrassa, Via Resgia 1, Ladir

Anmeldung: bitte bis Donnerstag, 18.00 Uhr bei La Terrassa, Tel. 081 925 17 51

## Öffentliche Führungen Juli und August in Ilanz/Glion

Surselva Turissem envida ad ina retscha da visetas guidadas culturalas tier las qualas la historia daventa viva:

## fenadur

**24-07-2025, 10:00-11:00 uras – viseta guidada ella baselgia a Pitasch**

Ei vala da scuvierer la baselgia da Pitasch culs maletgs da differentas epocas. Annunzia ed ulteriuras informaziuns: [www.waltensburger.ch](http://www.waltensburger.ch)

## uost

**01-08-2025, 13:45-15:15 Uhr – mira!cultura-Minas da Gulatsch a Rueun**

Sper stalactits datti era da scuvierer animalets rars ellas anteriuras minieras sur Rueun. Buns calzers necessari!

**02-08-2025, 13:45-15:15 uras – mira!cultura: Schichtwechsel – La Surselva a Glion**

Mo aunc entochen igl atun 2025! Viseta guidada cun informaziuns sorprendentas davart la crappa ch'ei serimnada a Glion e la historia culturala dalla crappa en Surselva.

**03-08-2025, 13:45-15:15 uras – mira!cultura: Tura tras il Städtli a Glion**

Glion ei il center historic dil Grischun e vala aunc oz sco center regiunal dalla Surselva.

**30-08-2025, 14:30-15:30 uras – Il marcau raquenta: viseta guidada inscenada tras il Städtli da Glion culla Anna Catrina SA**

Scuvri duront quella tura inscenada co las famiglias noblas han viviu antruras egl'emprem marcau spel Rein e co igl ei vegniu luvrau cheu.

*Annunzia mingamai necessaria. Dapli informaziuns ed annunzias sut [www.surselva.info](http://www.surselva.info). Tuttas guidas era pusseivel da reservar individualmein per gruppas sin damonda.*

## Visetas guidadas publicas fenadur ed uost ad Ilanz/Glion

Surselva Tourismus lädt ein zu einer Reihe einzigartiger Kultur- und Ortsführungen, bei denen Geschichte lebendig wird:

### Juli

**24.07.2025, 10:00-11:00 Uhr - Kleinod an der Alpentransversalen – Führung in der reformierten Kirche Pitasch**

Führung im romanischen Bau der reformierten Kirche Pitasch mit Wandmalereien u.a. des Waltensburger Meisters. Anmeldung und weitere Informationen [www.waltensburger.ch](http://www.waltensburger.ch)

### August

**01.08.2025, 09:00-12:00 Uhr - mira!cultura-Minas da Gulatsch in Rueun**

Nebst Stalaktiten gibt es auch seltene Tierarten im einstigen Bergbau zu entdecken. Gutes Schuhwerk erforderlich!

**02.08.2025, 13:45-15:15 Uhr – mira!cultura: Schichtwechsel – La Surselva in Ilanz**

Nur noch bis Herbst 2025! Erfahren Sie Wissenswertes und Überraschendes über die in Ilanz versammelten Steinwesen und die Kulturgeschichte des Steins in der Surselva.

**03.08.2025, 13:45-15:15 Uhr – mira!cultura: Städtlitour in Ilanz**

Wir schlagen den Bogen vom einstigen Hauptort der Drei Bünde zum heutigen geschäftigen Regionszentrum

**30.08.2025, 14:30-15:30 Uhr – Die Stadt erzählt: inszenierte Altstadtführung der Anna Catrina AG in Ilanz**

Erleben Sie bei dieser inszenierten Stadtführung, wie zur Zeit der noblen Familien in der ersten Stadt am Rhein gelebt und gearbeitet wurde

*Anmeldungen erforderlich. Weitere Informationen und Anmeldungen unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info) oder Tel. 081 920 11 00. Alle Führungen auch als individuelle Gruppenführung buchbar.*



# RONDO

Aktuelle News  
und Hintergrundgeschichten  
aus der Region

Montag  
bis Freitag  
18.00 Uhr

[suedostschweiz.ch/tv](https://suedostschweiz.ch/tv)



 **südostschweiz**

Bild: Samedia / Livia Mauerhofer

## Surselva Tourismus

### «La vacca Regina» - program d'affons a Glion

La vacca Regina viva ella Bassa e vegn puppergnada da sia pura. Mo tuttina ha la vacca trasora schliata luna. Cura ch'ella astga ni sto passentar ina stad sin in'alp els cuolms tema ella tut igl jester. Mo lu entaupa ella il tschëss Giacun. «La vacca Regina» ei in teater da praulas interactiv da e cun Angela Collenberg, per romontsch e tudestg ed affons naven da 5 onns.

Datas: mesjamna, ils 23-07-2025 e dumengia, ils 27-07-2025, mintgamai allas 15.00-16.00.

Liug da sentupada: Museum Regiunal Surselva  
Annunzia entochen il di dalla presentaziun allas 09.00 a Surselva Turissem Glion, ilan@urselva.info ni online www.surselva.info

*Nus selegrein sin vos! Surselva Turissem,  
Museum Regiunal Surselva ed Angela Collenberg*

### «Die Kuh Regina» - Kinderprogramm in Ilanz

Die Kuh Regina lebt im Unterland und wird von ihrer Bäuerin verwöhnt. Und trotzdem hat sie dauern schlechte Laune. Als sie einen Sommer in den Bergen verbringen darf oder muss, macht ihr alles Fremde grosse Angst. Doch dann trifft sie den Adler Giacun. «Die Kuh Regina» ist ein interaktives Geschichtentheater von und mit Angela Collenberg, per romontsch und Deutsch für Kinder ab 5 Jahren.

Daten: Mittwoch, 23.07.2025 und Sonntag, 27.07.2025, 15.00-16.00 Uhr

Treffpunkt: Museum Regiunal Surselva

Anmeldung bis am Durchführungstag um 9.00 Uhr an Surselva Tourismus Ilanz, ilan@urselva.info oder online www.surselva.info

*Wir freuen uns auf Euch! Surselva Tourismus,  
Museum Regiunal Surselva und Angela Collenberg*

## Club da troccas Pigniu

**Sonda ils 19 da fenadur 2025** ei puspei la sera da troccas meinsila dil club. Nus sentupein, sco usitau, allas 20.00 en la ustria Alpina cheu a Pigniu. Ei vegn giugau per il nutriment dalla cassa da nies club. Era a ulteriurs amitgs dil scart in cordial beinvegni!

Plinavon ina quarta informaziun pertuccont fiasta 1. da uost 2025.

*Per il club zeno*

### Fiasta digl 1. da uost 2025 a Pigniu

En num dil club da troccas envidein nus en Vos cordialmeins **venderdis igl 1 da uost** allas 18.30 per festivar ensemen cun cun nus la fiasta naziunala. Nus festivein sil plaz da giugs Resgia. Da Vossa viseta havein grond plascher e sperein sin ina biala sera da buna cumpignia cun ina grillada e ustria sper il bi fiug. Nus selegrein e fagein bugen in viva cun Vos.

*Per il club da troccas Pigniu, Gabriela eZeno*

## IG Alp Veglia

### Fiasta naziunala a Pitasch

La IG Alp Veglia envida cordialmeins alla fiasta naziunala che ha liug **venderdis, igl 1. d'uoost 2025** tier la casa da scola a Pitasch. La fiasta entscheiva allas 18:00 cun grill ed ustria. Pil divertiment musical procuran las duas bands: «Petta Pagada» ed «Inflagranti».

Nus selegrein sin ina biala sera da cumpignia cun vos

### Nationalfeier in Pitasch

Die IG Alp Veglia lädt ganz herzlich zur Nationalfeier am **Freitag, 1. August 2025** beim Schulhaus in Pitasch ein. Das Fest beginnt um 18 Uhr mit Grill und Festwirtschaft. Für die musikalische Unterhaltung sorgen

die zwei Bands: «Petta Pagada» und «Inflagranti». Wir freuen uns auf einen schönen gemeinsamen Abend mit euch.

## Historische Werkstatt Mulin-Schnaus

Das einzigartige Wasserrad mit Seiltransmission und die Maschinen in der Werkstatt werden in Gang gesetzt.

Sommeröffnungszeiten: Die Historische Werkstatt ist von Mitte Juli bis Mitte August jeweils Samstag von 13.30 bis 17 Uhr geöffnet, Führung jeweils um ca. 14 Uhr. Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher.

## Uniun da catschadurs Péz Fess

### Invitaziun al gi da tgira

preziadas catschaduras e prezias catschadurs  
Sco gia ils davos onns, fagein nus era uonn duront plirs dis tgira e quei dils **23 da fenadur tochen ils 9. d'uoost 2025**.

Cun la tgira demussein nus il respect dueivel alla natira ed a ses habitonts. Nus tgirein la natira e returnein il spazi da viver necessari per mantener ella. Ellas fracziuns dall'uniun vegnan duront quels dis segai plirs praus da tgira.

**Castrisch:** Werkhof, responsabel Rino Camenisch,

Tel. 079 844 10 54 tenor cunvegna cun Rino

**Duvin:** Plaz Posta, responsabel Tobias Roth,

Tel. 079 175 20 09, tenor cunvegna cun Tobias

**Pitasch:** Plaz scola, responsabel Manuel Solè,

Tel. 079 265 97 67, tenor cunvegna cun Manuel

**Riein:** Cadruvi, responsabel Roman Keller,

Tel. 079 354 39 81, tenor cunvegna cun Roman

**Sevgein:** Piaz, responsabel, Adrian Cadalbert,

Tel. 079 227 51 49, tenor cunvegna cun Adrian

Ils temps da lavur da tgira ein buca fixai definitivamein.

# 1. uost / 1. August

Il «Fegl official Surselva» cumpara gievgia, ils 31 da fenadur.

Das «Amtsblatt Surselva» erscheint am Donnerstag, 31. Juli.

## Fin da redacziun/Redaktionsschluss:

**Pleivs ed uniuns/Pfarreien und Vereine:**

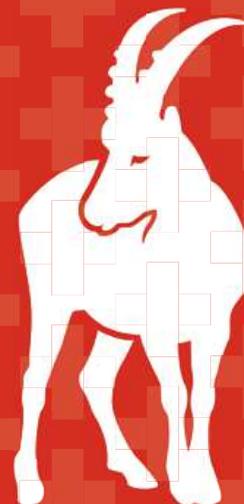
Gliendisdis / Montag, 28.7.2025, 14.00 Uhr

**Canzlias communalas/Gemeindekanzleien:**

Mardis / Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr

**Inserats/Inseraten:**

Mardis / Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr





Die Associaziun da consum Falera-Laax sucht infolge Neuausrichtung der bisherigen Stelleninhaberin per **1. Oktober 2025** oder nach Vereinbarung eine/n

## Geschäftsführer/in 100%

### Was Sie erwartet:

- Verantwortung für die operative Führung und Weiterentwicklung der Filialen Falera, Laax-Dorf und Sagogn
- Führung und Motivation des Verkaufsteams
- Gestaltungsspielraum bei Sortiments- und Personalentscheiden
- Enge Zusammenarbeit mit dem Vorstand und Verwaltung der Genossenschaft

### Was wir bieten:

- Geschäftsfahrzeug zur privaten Nutzung
- Attraktive Entlohnung mit Bonus- und Beteiligungssystem
- Grosser Entscheidungsspielraum mit viel Eigenverantwortung
- Ein regional stark verankertes und unterstützendes Umfeld

### Was Sie mitbringen:

- Idealerweise Erfahrung im Detailhandel oder in einer leitenden Funktion
- Oder: Sie sind eine lebenserfahrene, verantwortungsbewusste Persönlichkeit mit Freude am Organisieren, Führen und Gestalten
- Unternehmerisches Denken und Freude am Kontakt mit Mitarbeitenden und Kundschaft, gute Sozialkompetenz

### Bereit für eine neue Herausforderung mit Herzblut und Verantwortung?

Für Fragen steht der Präsident, Victor Blumenthal, gerne zur Verfügung, Tel. G. 081 925 33 55 oder E-Mail [victor.blumenthal@gmx.ch](mailto:victor.blumenthal@gmx.ch).

Sind sie interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen bis am 31. Juli 2025.

Associaziun da consum Falera-Laax  
Victor Blumenthal, Präsident  
Via Canal 28  
7153 Falera

Die kath. Kirchgemeinde  
Rueun Ruschein Siat Pigniu  
sucht ab nächstem Schuljahr (25/26)  
ein oder eine

## Katechet/-in\*

Ökumenischer Unterricht  
nach kantonalem Lehrplan  
3.–6. Primarklassen in Rueun  
2–3 Lektionen pro Woche

Interessierte melden sich gerne bei  
Duri Coray, Via Puoz 25, 7154 Ruschein,  
079 852 45 57

\* auch Quereinsteiger sind willkommen

**Kaufe alle  
Autos + Busse**  
km u. Zustand egal,  
sehr guter Preis,  
Barzahlung,  
Mo bis So.  
**Tel.**  
**078 830 66 55**

«Cò faschainsa zenslas  
cun lenna da terza classa  
digls gòts da Surses e  
generagn forza electrica  
ecologica per tre- anfignen  
quatterschent casadas.»

Kauderwelsch? Nur wenn man  
nicht richtig hinhört. Wir engagieren  
uns für eine belebte Bergwelt.

[berghilfe.ch](http://berghilfe.ch)



Schweizer  
Berghilfe



Seit über 60 Jahren in Bewegung, dank Ihnen!

Plusport 

Behindertensport Schweiz  
Sport Handicap Suisse  
Sport Andicap Svizzera



IBAN CH63 0900 0000 8000 0428 1

Mit TWINT  
spenden!



Vus saveis secunvegnir cun vies repsonsabel. Vus saveis eleger en tgei fracziun che vus vuleis far la tgeira. S'annunziei per plascher tier il responsabel corrispundent. Aschia sa lez organisar las lavurs e semtgat ils uafens ch'ei basegna. Responsabels empustar motor da segar ed segarievens ad uras tier Tel. 079 625 79 21 Bearth Toni, Vischnaunca Ilanz/Glion  
Jeu selegrel dad astgar beneventar in grond diember da tgiradras e tgiraders.

*En bucca d' luf, Il cautgira Balzer Caduff*

### Einladung Hegetag

Geschätzte Jägerinnen und Jäger  
Wie bereits in den vergangenen Jahren, wird der alljährliche Sektionshegetag auch dieses Jahr in mehrere Hegetage unterteilt. Diese finden während der Woche vom **23. Juli bis 9. August 2025** statt. Mit der Hege erweisen wir der Natur und ihren Bewohnern den gebührenden Respekt. Wir pflegen sie und geben ihr den nötigen Lebensraum zurück um sie zu erhalten. In den Fraktionen der Uniun da catschadurs Péz Fess werden an diesen Tagen mehrere Hegewiesen ausgemäht.

**Castrisch:** Werkhof, zuständig, Rino Camenisch, Tel. 079 844 10 54, gem. Absprache mit Rino

**Duvin:** Plaz Posta, zuständig Tobias Roth, Tel. 079 175 20 09, gem. Absprache mit Tobias

**Pitasch:** Plaz scola, zuständig Manuel Solèr, Tel. 079 265 97 67, gem. Absprache mit Manuel

**Riein:** Cadruvi, zuständig Roman Keller, Tel. 079 354 39 81, gem. Absprache mit Roman

**Sevgein:** Plaz, zuständig, Adrian Cadalbert, Tel. 079 227 51 49, gem. Absprache mit Adrian  
Die Hegerarbeitszeiten sind nicht streng geregelt, ihr könnt diese mit dem Hegeleiter vereinbaren. Ihr könnt wählen, in welcher Fraktion ihr die Hegerarbeiten ausführen wollt. Bitte meldet euch bei dem entsprechenden Hegeleiter an. So kann dieser die Arbeiten organisieren und die nötigen Werkzeuge bereitstellen.

Hegeleiter bitte Motormäher und Trimmer frühzeitig bestellen unter Tel. 079 625 79 21 Bearth Toni, Gemeinde Ilanz/Glion

Ich freue mich, möglichst viele Hegerinnen und Heger begrüßen zu können.

*Weidmannsgruss, Der Hegeobmann Balzer Caduff*

### Fiasta d'emprem d'uost 2025 a Sontga Fossa, Sevgein

L'uniun da dunnas Sevgein envida cordialmein alla **fiasta d'emprem d'uost a S. Fossa** cun grillada ed ustria. La fiasta ha liug venderdis, mo da bialaura ed entscheiva allas **19:00**. Il til da lampiuns fagein nus per tut ils affons da tutt'aura. La partenza dil til ei circa allas 20:00 naven dil plaz da fiasta. Da macort'aura parta il til allas 20:00 naven dall'ustria Cauma.

Igl ei scumandau d'arder flugs artificials canerus.

Nus selegrein sin bia gliued dalunsch e damaneivel

*Uniun da dunnas Sevgein  
cun sustegn dalla vischnaunca Ilanz/Glion*



LAAX

[www.laax-gr.ch](http://www.laax-gr.ch)

### Cularta Laax

#### Miu Laax Tiu Laax – Pop-up-Autokino, Venderdis, 1.8.2025, 18.00–22.00

Per affons da 3 tochen 12 onns cun lur Bobbycars, autos a pedalas & co. Naven dallas 18.00 ein ils affons envidai cun lur maschinas sin quater rodas – film e popcorn sut las steilas entochen las 22.00 - Omagi 100 onns automobil Grischnun

\*\*\*

**Pop-up-Autokino, Freitag, 01.08.2025, 18–22 Uhr**  
Für Kinder von 3–12 Jahren und ihre Bobbycars, Tretautos & Co. Ab 18 Uhr rollen die kleinen Flitzer vor die Leinwand – Filmstart und Popcorn bei Sternlicht, Spass garantiert bis 22.00 Uhr - Hommage 100 Jahre Automobil Graubünden

\*\*\*

#### Miu Laax Tiu Laax

**Guida publica, Mesjamna, 23.7.2025, 17.00**

Ils dus curaturs Yvonne Gienal ed Erwin Ardüser meinan atras l'exposiziun Miu Laax, Tiu Laax e datten investa els detagls dalla concepziun. La guida ha liug per romontsch e tudestg. Silsunter vegn offeriu in pign aporo.

#### Öffentliche Führung, Mittwoch, 23.7.2025, 17 Uhr

Die beiden Kurator:innen Yvonne Gienal und Erwin Ardüser führen durch die Ausstellung Miu Laax, Tiu Laax und geben Einblick in die Konzeption. Die Führung findet auf Romanisch und Deutsch statt. Anschliessend kleiner Apéro.

#### Café nocturn/Nachtcafé

Gudi cumadeivlamein in sitg da buna notg egl ambient historic. **Venderdis, ils 18 da fenadur 2025** allas 18.00 – 24.00 el Museum Laax.

Sin Vossa viseta selegra Romana e team

Geniessen Sie einen gemütlichen Schlummertrunk im historischen Ambiente. **Freitag, 18. Juli 2025** von 18 – 24 Uhr im Museum Laax.

Auf Ihren Besuch freut sich Romana und Ihr Team



LUMNEZIA

[www.lumnezia.ch](http://www.lumnezia.ch)

### Lubientschas da baghegiar zercladur 2025

#### Procedura ordinaria

**2023/235**

Riedi Luca, Zigliolas 284, 7143 Morissen  
Sanar la habitaziun sut tetg, baghetg nr. d'assicuranza 5-284 sin parcella nr. 3268, Zigliolas el vischinadi da Morissen.

**2024/229**

Montalta Casper, Crap Gries 100B, 7143 Morissen  
Renovar e sanar casa, baghetg nr. d'assicuranza 5-100B sin parcella nr. 3270, Crap Gries el vischinadi da Morissen.

**2025/031**

Pleiv catolica-romana Lumnezia, Cadruvi 8, 7142 Cumbel  
Sanar energeticamein dil baghetg, montar implont fotovoltaic sin tetg e vertical vid ils tschabergals, baghetg nr. d'assicuranza 1-5 sin parcella nr. 291, Uors el vischinadi da Suraua.

**2025/056**

Herzig Rico, Sonnenweg 32, 5507 Melligen  
Spustar petga da sustegn pil tetg cun adattar il baghetg nr. d'assicuranza 6-261.3 sin parcella nr. 4045, Sur Mulins el vischinadi da Vella.

**2025/065**

Vischnaunca Lumnezia, Paluis 32D, 7144 Vella  
Allontanar implont da siglir liung ed aschuntar construcziun nova dalla tuor d'urdeins da giug ed urdeins secundars, piazza da giugs sin parcella nr. 243, Prau Curtgin ad Uors el vischinadi da Suraua.

**2025/066**

Elsässer Ushma e Frédéric, Zumikerstrasse 27, 8702 Zollikon  
Installar finiastra dil tetg, installar porta externa ed adattar el sectur precedent, baghetg nr. d'assicuranza 5-247 sin parcella nr. 3210, Padrus el vischinadi da Morissen.

**2025/067**

Rudiger Simone e Mihatsch Roland Felix, Bungestrasse 10, 4055 Basel  
Montar finiastra nova ella fatschada nord, baghetg nr. d'assicuranza 3-27C sin parcella nr. 819, Surcasti el vischinadi da Suraua.

#### Procedura d'annunzia tenor art. 50 OPTGR 2022/092

Rupp Martin, Sum Trutz 168A, 7147 Vignogn  
Midada da project per installar ina protecziun da vent tier la piazza da seser, baghetg nr. d'assicuranza 8-168A sin parcella nr. 7415, Sum Trutz el vischinadi da Vignogn.

**2024/003**

Di Blasi-Brand Beatrice e Fabio, Grava 240B, 7144 Vella  
Midada da project per remplazzar il scladament d'ieli cun ina pumpa da calira, baghetg nr. d'assicuranza 6-240B sin parcella nr. 4370, Grava el vischinadi da Vella.

**2024/059**

Alig-Deplazes Pius, Mulin 224, 7144 Vella  
Midada da project, per montar ina scaffa da dumbarder vid la fatschada sid, baghetg nr. d'assicuranza 6-224 sin parcella nr. 4017, Mulin el vischinadi da Vella.

**2025/040**

Eicher-Caduff Albert, Tuva 157, 7147 Vignogn  
Sanar energeticamein il tetg casa ed installar implont fotovoltaic el tetg, baghetg nr. d'assicuranza 8-157 sin parcella nr. 7202, Tuva el vischinadi da Vignogn.

**2025/087**

Camenisch-Casanova Maria Barla, Silgin 205, 7148 Lumbrein  
Plazzar ina Bubble-Suite temporara sin parcella nr. 5823, Silgin el vischinadi da Lumbrein.

**2025/093**

Capeder Erwin, Nussaus 244, 7148 Lumbrein  
Tschentar nova rasada da crappa cuvrida parcadi sin parcella nr. 6050, Nussaus el vischinadi da Lumbrein.

**2025/096**

Stauch Heinrich, Rütlistrasse 77, 8308 Illnau  
Remplazzar tetg pers e tetg, baghetg nr. d'assicuranza 9-255F sin parcella nr. 8480, Bual da Rumein el vischinadi da Degen.

**2025/098**

Edbauer Beate & Holger, Steinackerstrasse 13, 8645 Jona  
Sanar il tschalèr e stabilisar il baghetg nr. d'assicuranza 1-235 sin parcella nr. 375, Peiden Vitg el vischinadi da Suraua. *Uffeci da baghegiar Lumnezia*

### Spustament radunonza communal Lumnezia (2025/02)

La radunonza communal Lumnezia, ch'era fixada sin venderdis, ils 13 da zercladur 2025 **vegn spustada sin venderdis, ils 08 d'uost 2025** allas 20.00 ella casa da scola Sutvitg a Vella.

*Suprastonza communal Lumnezia*



MARTIN CABALZAR, FUNDAZIUN DA CULTURA LUMNEZIA

# LUMNEZIA

## FLURNAMEN UND SAGEN, GESCHICHTE UND KULTUR

MARTIN CABALZAR,  
FUNDAZIUN DA CULTURA  
LUMNEZIA

### Lumnezia

FLURNAMEN UND SAGEN,  
GESCHICHTE UND KULTUR

360 Seiten, gebunden  
ISBN 978-3-907095-89-8, CHF 50.–

Orts- und Flurnamen sind wesentliche Elemente des natürlichen und kulturellen Erbes einer Talschaft. Sie stehen in engem Bezug zur Geschichte, zur Topografie, zur Siedlungsentwicklung und zu den kulturellen Traditionen. Sie spiegeln aber auch die wirtschaftliche Entwicklung und geben wichtige Hinweise auf die sozialen Verhältnisse.

Im Zuge der Mechanisierung und der Strukturveränderungen in der Landwirtschaft gehen viele Flurnamen in Vergessenheit. Das Hauptziel des Projektes war die Sammlung, Lokalisierung und Digitalisierung der Flurnamen auf dem Gebiet der fusionierten Gemeinde Lumnezia mit ihren acht Nachbarschaften. Die Flurnamen werden im Kontext mit den lokalen Sagen gestellt.

Das reich illustrierte Buch lokalisiert die rund 2000 Flurnamen auf rund 120 Landschaftsaufnahmen. Es umfasst rund 280 Sagen, die mit 60 alten Fotos bereichert werden. Mit dem integrierten QR-Code kann der Leser das Lugnez virtuell durchwandern.



Somedia Buchverlag  
ist auch auf Facebook  
und Instagram zu finden.

Erhältlich in der Buchhandlung  
oder bei Somedia Buchverlag AG  
www.somedia-buchverlag.ch  
Telefon 055 645 28 63

**somedia**  
BUCHVERLAG

## Marktplatz

### Sonderverkauf bei Delta Möbel

Bei Delta Möbel in Haag startet der grosse Sonderverkauf im gesamten Möbelhaus. Wer auf der Suche nach frischen Ideen für ein schönes Zuhause ist, findet jetzt eine besondere Gelegenheit – mit einer Vielzahl hochwertiger Markenmöbel, inspirierenden Wohnlösungen und attraktiven Einkaufsvorteilen auf allen Etagen.

Viele Ausstellungsstücke sind zu sehr guten Preisen erhältlich – ideal für alle, die Qualität und Design zu besonders vorteilhaften Konditionen suchen. Ob gemütliche Wohnzimmermöbel, clevere Lösungen für den Essbereich oder traumhafte Schlafzimmer – das Familienunternehmen bietet eine breite Auswahl an renommierten Marken und vielfältigen Wohnstilen. Auch

Gartenmöbel, Küchen, Lampen und die stilvolle Boutique-Abteilung laden zum Entdecken ein. Für jeden Geschmack ist etwas dabei. Das engagierte Beratungsteam begleitet Sie mit Erfahrung und Gespür für individuelle Wohnräume durch die grosse Ausstellung. Jetzt ist der ideale Zeitpunkt, frischen Wind in Ihr Zuhause zu bringen und dabei vom Sonderverkauf im gesamten Möbelhaus zu profitieren.

Ein Besuch bei Delta Möbel in Haag lohnt sich – wir freuen uns auf Sie!

**Delta Möbel**  
Rütistrasse 5  
9469 Haag



### Neue Wege zur Liebe im Urlaub

Der Sommer ist die ideale Zeit, um aktiv zu sein und dabei vielleicht sogar die Liebe zu finden. Ob im Ausland oder in der Schweiz: Wer etwas unternimmt, kommt schnell mit anderen ins Gespräch.

Ob bei einer geführten Wanderung, einem Kochkurs, einer Velotour oder einer Bootsfahrt gemeinsame Erlebnisse schaffen natürliche Begegnungen. Auch Yoga im Park, ein Fotoworkshop oder ein Streetfood-Rundgang bieten wunderbare Gelegenheiten, neue Menschen kennenzulernen, ganz ohne Zwang.

Wichtig ist, dass Sie sich trauen, offen auf andere zuzugehen. Oft beginnt alles mit einem Lächeln oder einer simplen Frage und plötzlich entwickelt sich ein Gespräch.

Tipp: Planen Sie im Urlaub bewusst Aktivitäten ein, bei denen Austausch entsteht, der perfekte Boden für neue Bekanntschaften oder sogar mehr.

**Unverbindliches Kennenlern-Gespräch vereinbaren:**

079 907 93 02

[info@harmoniypartnervermittlung.ch](mailto:info@harmoniypartnervermittlung.ch)



### Fiasta naziunala 1. d'uoost - scamond da fiugs artificials

En vesta alla fiasta naziunala digl'emprem d'uoost fagein nus attenta la populaziun indigena sco era hospes e visitaders da risguardar la Lescha davart igl uorden public per la vischnaunca Lumnezia (111.100):

#### Art. 22 Sittar e fiugs artificials

<sup>2</sup> *Arder fiugs artificials ch'effectueschan canera ei scamondau sigl'entir intsches communal.*

Cuntravenziuns encunter il scamond san vegnir punidas tenor art. 33 dalla Lescha davart igl uorden public per la vischnaunca Lumnezia.

*Administraziun communal Lumnezia*

### Nationalfeiertag 1. August – Feuerwerksverbot

Im Hinblick auf den Nationalfeiertag vom 1. August weisen wir die einheimische Bevölkerung sowie Gäste und Besucher auf das Gesetz für die öffentliche Ordnung für die Gemeinde Lumnezia (111.100) hin:

#### Art. 22 Schiessen und Feuerwerkskörper

<sup>2</sup> *Das Abbrennen von Lärm verursachenden Feuerwerken ist auf dem gesamten Gemeindegebiet verboten.*

Verstöße gegen das Verbot, können gemäss Art. 33 des Gesetzes über die öffentliche Ordnung der Gemeinde Lumnezia gebüsst werden.

*Gemeindeverwaltung Lumnezia*

### Cumbiniala per seniors

Gi da jass e giugs el da casa val Lumnezia per seniors e seniors, **venderdis, ils 25 da fenadur 2025** naven dallas 14.00.

Spiele- und Jasstag im da casa val Lumnezia für Seniorinnen und Senioren, **Freitag, 25. Juli 2025** ab 14.00 Uhr.

*Uniu/Verein Cumbiniala*

### Uniu da dunnas Vella

#### Fiasta digl 1. d'uoost a Vella

Bugen envidein nus in e scadin alla fiasta digl 1. d'uoost che ha liug naven dallas 17.00 silla piazza da giugs a Vella. Pils affons spetga in til cul lampiun ca. allas 21.15. Grill, pettas e bubrondas vegn organisau.

### Uniu da giuventetgna Morissen

L'uniun da giuventetgna Morissen envida cordialmein alla fiasta digl 1. d'uoost 2025. La fiasta ha liug **venderdis, igl 1. d'uoost 2025** naven dallas 18:30 avon il center communal a Morissen. En cass da malaure vegn la fiasta menada atras ellas localitads dil center communal.

### Fiasta naziunala a Suraua

L'uniun da giuventetgna Suraua envida cordialmein alla fiasta naziunala che ha liug venderdis, igl 1. d'uoost 2025 allas 18.30 uras tier la casa communal a Camuns. La fiasta vegn menada atras da tutt'aura.

Sin ina biala fiasta selegra

*Uniu da giuventetgna Suraua*

### Nationalfeier in Suraua

Die Jungmannschaft Suraua lädt Sie herzlich zur Nationalfeier am Freitag, den 1. August 2025, um 18:30 Uhr beim Gemeindehaus in Camuns ein. Das Fest findet bei jeder Witterung statt. Auf ein schönes Fest freut sich

*Die Jungmannschaft Suraua*



[www.medel.ch](http://www.medel.ch)

### Damondas da baghegiar

15/2025

**Datum da publicaziun: 18.07.2025**

Proprietari: Stephan Matzohl  
Vorbürgstrasse 6, 7205 Zizers

Representant: Stephan Matzohl  
Vorbürgstrasse 6, 7205 Zizers

Object: Niev provediment d'aua per la tegia da vacanzas sin parcella nr. 1324 a Mises dil Plaun (niev project)

### Protestas:

Ils plans da construcziun ein deponi sin canzlia communal. L'investa publica cuoza 20 dis dapi il datum dalla publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d'inoltrar a scret enteifer 20 dis all'instanza da baghegiar, 7184 Curaglia. Las protestas ston esser motivadas e suttascrittas dil recurrent ni da siu representant.

*Uffeci da baghegiar Medel/Lucmagn*

### Societad cooperativa Stizun Val Medel

**La Stizun e caffè Val Medel ha aviert sco suonda naven dils 30-06-2025:**

gliendisdis: 08.15–12.15 / 13.45–18.00  
mardis: 08.15–12.15 / 13.45–18.00  
mesjamna: 08.15–12.15 / suentermiezdi serrau  
gievgia: 08.15–12.15 / 13.45–18.00  
venderdis: 08.15–12.15 / 13.45–18.00  
sonda: 08.15–12.15 / 13.30–16.00  
Nus selegrein da Vossa viseta.

### Administraziun communal

Naven dils **21 – 25-07-2025** ei la canzlia **aviarta** ils suandonts dis:

gliendisdis, ils 21 da fenadur 2025 dallas 13:30 – 17:30  
mardis, ils 22 da fenadur 2025 dallas 13:30 – 17:30  
mesjamna, ils 23 da fenadur 2025 serrau  
gievgia, ils 24 da fenadur 2025 dallas 13:30 – 17:30  
venderdis, ils 25 da fenadur 2025 dallas 13:30 – 17:30  
Nus supplichein per enconuschientscha ed engraziein per Vossa capientscha.

*Administraziun communal Medel/Lucmagn*

### Messa alpestra Alp Pazzola

**Dumengia, 3. Uost 2025** messa alpestra Alp Pazzola, silsuenter gentar pulenta e grill. Lubientschas gratuitas, san quella dumengia vegnir retratgas tier il spartavias a Mutschnengia denter las 09:00 - 10:00.

Cordialmein envidan ils pursanavels dall'alp Pazzola

### Alp Gottesdienst Alp Pazzola

Sonntag, 3. August 2025 Alp Gottesdienst Alp Pazzola, mit anschliessendem Mittagessen Polenta und Grill. Kostenlose Fahrbewilligungen sind diesen Sonntag erhältlich beim Abzweiger Mutschnengia zwischen 09:00 - 10:30 Uhr.

Herzlich einladen die Alpengenossen der Alp Pazzola.

### Secziun da catschadurs Vallatscha

#### Tir liber

venderdis, ils 18 da fenadur/venderdis, ils 25 da fenadur venderdis, ils 8 d'uoost, 18.45 - 20.30

### Fiasta 1. d'uoost

L'uniun da giuventetgna Medel envida cordialmein alla fiasta naziunala 2025. La fiasta ha liug **gievgia, ils 31 da fenadur 2025** naven dallas 18.00 a Curaglia sut il center communal resp. sil plaz dalla Sechentaria da carn Pally. L'occurrenza ha liug da tutt'aura. Nus selegrein da star da cumpignia cun Vus tier ina buna grillada.



[www.ober saxenmundaun.swiss](http://www.ober saxenmundaun.swiss)

### Bauamt geschlossen vom 4. bis 21. Juli 2025

Das Bauamt der Gemeinde Obersaxen Mundaun bleibt infolge Ferien vom 4. bis 21. Juli 2025 geschlossen.

Ab dem 22. Juli 2025 sind wir gerne wieder für Sie da.

*Bauamt Obersaxen Mundaun*

### Uffeci da baghegiar serraus dils 4 tochen ils 21 da fenadur 2025

Igl uffeci da baghegiar dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun resta serraus muort vacanzas naven dils 4 tochen ils 21 da fenadur 2025.

Naven dils 22 da fenadur 2025 essen nus bugen puspei cheu per Vus. *Uffeci da baghegiar Obersaxen Mundaun*

### Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun am Nationalfeiertag und an Mariä Himmelfahrt

Die Büros der Gemeindeverwaltung Obersaxen Mundaun bleiben an folgenden Feiertagen geschlossen:

- Nationalfeiertag: Freitag, 1. August 2025
- Mariä Himmelfahrt: Freitag, 15. August 2025

Wir wünschen Ihnen schöne Feiertage.

*In der Fraktion Flond ist Mariä Himmelfahrt kein Feiertag.*  
*Gemeinde Obersaxen Mundaun*

### Temps d'avertura dall'administraziun communal Obersaxen Mundaun alla fiasta naziunala e Nossadonna d'uoost

Ils biros dall'administraziun communal Obersaxen Mundaun restan serrai duront ils suandonts firaus:

- Fiasta naziunala: Venderdis, igl 1. d'uoost 2025
- Nossadonna d'uoost: Venderdis, ils 15 d'uoost 2025

Nus giavischein bials firaus.

*Ella fracziun da Flond ei Nossadonna d'uoost negin firau.*  
*Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

### Feier zum Nationalfeiertag, 1. August 2025, in Meierhof

Die Feier zum Nationalfeiertag findet in diesem Jahr wieder mit einem Konzert der philharmonia opera viva statt. Das Konzert widmet sich dem Thema «Heimaten – Frieden» und beginnt um 19.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Meierhof. Im Anschluss an das Konzert wird der Gemeindepräsident Ernst Sax die Festansprache zum Nationalfeiertag halten und anschliessend zum Singen der Nationalhymne und zum Apero überleiten, welches die Gemeinde offeriert.

Alle Einheimischen und Gäste sind herzlich eingeladen mit uns den Nationalfeiertag zu feiern.

*Gemeinde Obersaxen Mundaun*

*Verein opera viva Obersaxen*

*Surselva Tourismus Info Meierhof*

# FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE.

**25%  
RABATT  
FÜR  
NEUABONNENTEN**



## TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

- 6 Themenhefte mit eindrücklichen Hintergrundgeschichten
- das Beste aus Graubündens Natur, Kultur und Freizeit
- bewegende News aus dem Kanton
- exklusive geführte Leserreisen

- Ich bestelle ein **Schnupperabo** der «Terra Grischuna» für 3 Ausgaben zu CHF 35.- (nicht rabattberechtigt).
- Ich bestelle ein **Jahresabonnement** der «Terra Grischuna» zu CHF 89.-, für die weiteren Länder Europas zu CHF 105.- und ausserhalb Europas zu CHF 113.- mit Einstiegsrabatt von 25% im ersten Jahr.
- Ich bestelle ein **2-Jahres-Abonnement** der «Terra Grischuna» zu CHF 159.-, für die weiteren Länder Europas zu CHF 192.- und ausserhalb Europas zu CHF 209.- mit Einstiegsrabatt von 25% im ersten Jahr.

Name / Vorname \_\_\_\_\_

Strasse / Nr. \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Datum / Unterschrift \_\_\_\_\_

**Einsenden an:** Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur. Versandkosten und Mehrwertsteuer inbegriffen. Preisbasis 2025.

**Telefon 0844 226 226 | abo@somedia.ch | www.terragrischuna.ch/abo**



### Fiasta per il gi dalla fiasta naziunala, igl 1. d'uoost 2025, a Meierhof

La fiasta per il gi dalla fiasta naziunala vegn a haver liug quest onn puspei cun in concert dalla philharmonia opera viva. Il concert se dedichescha al tema «Heimaten – Frieden» ed entscheiva allas 19.00 ella halla digl edificii polyvalent Meierhof. Suenter il concert vegn il president communal Ernst Sax a tener il plaid festiv per il gi dalla fiasta naziunala. Ei suonda silsunter il cant communal dil himni naziunala ed igl apero che vegn offerius dalla vischnaunca.

Tuts indigents e hosps ein cordialmein envidai da festivar ensem cun nus la fiasta naziunala.

*Vischnaunca Obersaxen Mundaun  
Uniun opera viva Obersaxen  
Surselva Tourismus Info Meierhof*

### Bauarbeiten Neubau Lochlitobelbrücke Friggahüs – St. Martin: Sperrung vom 11. August bis 3. Oktober 2025

**Strassensperrung von Montag, 11. August 2025, 07.00 Uhr bis Freitag, 3. Oktober 2025, 17.00 Uhr, zwischen Friggahüs und St. Martin infolge Bauarbeiten.**

Bitte beachten Sie:

- Für Blaublichtorganisationen und Anwohner mit einer Fahrbewilligung der Gemeinde besteht eine Umfahrungsmöglichkeit über Platta – Hanschahüs.
- Die Umfahrung wird nicht signalisiert, um unbeberechtigten Verkehr fernzuhalten.
- Die Blaublichtorganisationen werden einen Situationsplan erhalten.
- Fussgänger und Radfahrer können die Baustelle jederzeit passieren.
- Für die Verkehrsteilnehmer werden vorgängig Informationstafeln aufgestellt werden.
- Die Informationen zur Strassensperre werden im Kantonsamtsblatt publiziert und unter [www.strassen.gr.ch](http://www.strassen.gr.ch) aufgeschaltet werden.
- Für Fragen in Zusammenhang mit der Baustelle stehen Ihnen die örtliche Bauleitung, Herr Norbert Loretz (Tel. 081 257 68 81) und der Projektleiter, Herr Marc Loretz (081 257 68 87) zur Verfügung. Ausserhalb der Bürozeit erreichen Sie das Tiefbauamt Graubünden unter 081 257 68 88 (24 h Piktett).

*Gemeinde Obersaxen Mundaun Tiefbauamt Graubünden*

### Sperrung Bellauastrasse im August 2025

Die Bellauastrasse zwischen Axastei und Bellau muss infolge Belagsarbeiten ab Montag, 11. August 2025 bis und mit Donnerstag, 14. August 2025, sowie ab Montag, 18. August 2025 bis und mit Freitag, 22. August 2025, für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Die Sperrung dauert jeweils von 07.00 Uhr bis 17.00 Uhr. Die Umfahrung erfolgt über Ilanz – Meierhof. Ausserhalb der Sperrzeiten ist die Baustelle befahrbar.

*Gemeinde Obersaxen Mundaun*

### Serrada dalla via Bellaua egl uost 2025

La via Bellaua denter Axastei e Bellaua sto vegnir serrada per tut il traffic naven da gliendisgis, ils 11 d'uoost 2025 tochen e cun gievgia, ils 14 d'uoost 2025, sco era naven da gliendisgis, ils 18 d'uoost 2025 tochen e cun venderdis, ils 22 d'uoost 2025. La bloccada cuozza mintgamai dallas 07.00 tochen las 17.00. Nus supplichein da prender il sviament sur Glion – Meierhof. Ordeifer las uras da bloccada ei il plazzal carrabels.

*Vischnaunca Obersaxen Mundaun*

### Kantonale Bewertungsrevision Gemeinde Obersaxen Mundaun

#### Orientierung der Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer

Die letzte Durchbewertung der überbauten Grundstücke auf dem Gemeindegebiet Obersaxen Mundaun fand im Jahre 2005 bis 2013 statt (Obersaxen 2005 bis 2007, Mundaun 2013).

Das Bewertungsbüro Ilanz beginnt ab August 2025 mit der 5. Durchbewertung in der Gemeinde Obersaxen Mundaun. Die ersten Verfügungen werden ab Januar 2026 versandt werden. Mit Ausnahme der nach dem 31. Dezember 2023 bewerteten Objekten erfolgt die Revision aller überbauten Grundstücke.

Die Bewertungen werden den aktuellen Marktverhältnissen angepasst.

Die Mitwirkung der Eigentümerinnen und Eigentümer im Verfahren ist sehr wichtig, weil nicht in jedem Fall eine Besichtigung erfolgt. Wir bitten Sie deshalb, den Fragebogen, den Sie vor der Revisionsbewertung erhalten, vollständig beantwortet zurückzusenden.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen das Amt für Immobilienbewertung, Bewertungsbüro Ilanz, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz, Telefon 081 257 62 50, gerne zur Verfügung.

Weitere Informationen finden Sie unter

[www.aib.gr.ch](http://www.aib.gr.ch) *Gemeinde Obersaxen Mundaun  
Amt für Immobilienbewertung, Bewertungsbüro Ilanz*

### Valetaziun da revisiun cantunala per la vischnaunca Obersaxen Mundaun

#### Orientaziun allas proprietarias ed als proprietaris da beins immobiliars

La davosa valetaziun da revisiun dils beins immobiliars surbaghegiai sil territori dalla vischnaunca Obersaxen Mundaun ha giu liug igl onn 2005 tochen 2013 (Obersaxen 2005 tochen 2007, Mundaun 2013).

Il biro da valetaziun Glion entscheiva naven digl uost 2025 cun la 5-avla valetaziun da revisiun ella vischnaunca Obersaxen Mundaun. Las empremas averturas succedan naven dil schaner 2026. Buca valetai vegnan ils beins immobiliars ch'ein vegni valetai suenter ils 31 da december 2023.

Las valetaziuns vegnan adattadas allas relaziuns actualas dil marcau.

La cooperaziun dallas proprietarias e dils proprietaris ella procedura ei fetg impurtanta, perquei che l'inspeziun ha buca liug en mintga cass.

Perquei supplichein nus Vus da rispunder cumpletamein il questiuari che Vus survegnis avon la valetaziun da revisiun e da tarmitter anavos quel.

Per ulteriuras informaziuns stat igl Uffeci per la valetaziun d'immobilias, biro da valetaziun Glion, Piazza Cumin 9, 7130 Glion, telefon 081 257 62 50, bugen a Vossa disposiziun.

Ulteriuras informaziuns anleis Vus tier

[www.aib.gr.ch](http://www.aib.gr.ch) *Vischnaunca Obersaxen Mundaun  
Uffeci per la valetaziun d'immobilias,  
biro da valetaziun Glion*

### Obersaxer Dorffest 2025

#### Dorffest auf dem Platz vor dem Hotel Central in Meierhof am Samstag, 19. Juli 2025, ab 17 Uhr.

Mit dem Duo Die Nachtfalter geniessen Sie Grillspezialitäten, spannende Kinderanimation und viel Spass für die ganze Familie! Der Grill wird angeheizt, begleitet von mitreissender Musik zum Tanzen. Gemeinsam können wir auf ein tolles Fest anstossen! Die Kinderanimation sorgt bei Gross und Klein für fröhliche Unterhaltung. Der Turnverein Obersaxen freut sich auf zahlreiche Besucher!

### SV Tir Obersaxen Mudnaun

#### Zopfschiessen

Herzlich laden wir alle Schützen und Nichtschützen, Damen und Herren, Gross und Klein zum Zopfschiessen ein. Dieses findet auf der Schiessanlage beim Hotel Mundaun Surcuolm am **Donnerstag, 31. Juli 2025** von 15.00–20.00 Uhr statt. Gewehre stehen zur Verfügung. Alle Teilnehmer erhalten einen hausgemachten Zopf. Die Rangverkündigung findet anschliessend im Festzelt statt. Für Speis und Trank ist natürlich auch gesorgt. Wir freuen uns auf euren Besuch.

### SV Tir Obersaxen Mudnaun

#### Tir da tarscholas

Nus envidein cordialmein tuts tiradurs e buc tiradurs, dunnas ed umens, grond e pign al Tir da tarscholas. Quel ha liug sil stan da Tir sper il Hotel Mundaun Surcuolm **gievgia, ils 31 da fenadur 2025** allas 15.00–20.00. Las buis vegnan messas a disposiziun. Tuts participants survegnan ina tarschola fatg casa.

La rangaziun ha liug suenter il tir ella tenda da fiasta.

Nus selegrein sin vossa viseta.



### Damonda da baghegiar

Nr. 2025-28

**Gi da publicaziun: Venderdis, ils 18 da fenadur 2025**

Patrun da Lilian Weisbrod  
construcziun: Obstbergweg 5, 3006 Berna  
Representant: Lilian Weisbrod  
Obstbergweg 5, 3006 Berna

Object/adressa: Parcela nr. 209, Via Teit sut 2  
7152 Sagogn

Zona: Zona d'engrondiment dil vitg 1

Intent: Montar ina stora

Lubientschas supplementaras che ston vegnir

coordinadas: -

Publicaziun: 18-07-2025 entochen 07-08-2025

#### Protestas:

Ils plans ein mess ora en canzlia communal. Protestas dil dretg public ein d'inoltrar a scret e fundau alla supprastonza communal enteifer 20 gis naven dil datum da publicaziun.

Sagogn, 18-07-2025 *Supprastonza communal Sagogn*

### Baugesuch

Nr. 2025-28

**Tag der Ausschreibung: Freitag, 18. Juli 2025**

Bauherrschaft: Lilian Weisbrod  
Obstbergweg 5, 3006 Bern

Vertreter: Lilian Weisbrod  
Obstbergweg 5, 3006 Bern

Bauobjekt/ Liegenschaft Nr. 209

Adresse: Via Teit sut 2, 7152 Sagogn

Zone: Dorferweiterungszone 1

Zweck: Montage einer Markise

Zusatzbewilligungen: -

Publikation: 18.07.2025 bis 07.08.2025

#### Einsprachen:

Die Baupläne stehen in der Gemeindekanzlei zur Einsicht bereit. Einsprachen sind schriftlich und begründet innert 20 Tagen ab Publikationsdatum an den Gemeindevorstand einzureichen.

Sagogn, 18.07.2025 *Gemeindevorstand Sagogn*



# Index 2025

Auf dem neusten Stand  
und im handlichen Format  
mit ca. 100 000 Adressen

Offizielles Verzeichnis  
der Motorfahrzeughalter  
im Kanton Graubünden



**Die Halterabfrage  
im Internet  
ist kostenpflichtig.**

 **GR-7654321** 

Für nur Fr. 34.-  
1 Jahr jederzeit  
unbeschränkt  
sämtliche  
aktuellen  
GR-Nummern.

**Fr. 34.- zzgl. Versandkosten**

Bitte bestellen Sie unter 081 255 50 65 oder per E-Mail an [info@somedia-production.ch](mailto:info@somedia-production.ch)  
Somedia Production AG, Sommerastr. 32, Postfach 491, 7007 Chur

## Preavis – fiasta d’atun cun marcau e scargada d’alp a Sagogn

**Sonda, ils 13 da settember 2025**, naven dallas 10.00 uras, ha liug a Sagogn nossa fiasta d’atun tradiziunala cun marcau e grond’ustria da fiasta. Schei surpender vus d’in marcau plein color e d’in program da rama attractiv.

Nus giavischein a Vus ina biala stad e sperein d’astgar beneventar Vus a nossa fiasta d’atun.

Annunzias per stans da marcau prendein bugen encunter: [ferien@sagogn.ch](mailto:ferien@sagogn.ch)

## Voranzeige - Herbstfest mit Markt und Alpabzug in Sagogn

Am **Samstag, 13. September 2025** ab 10:00 Uhr, findet in Sagogn unser traditionelles Herbstfest mit Markt und grosser Festwirtschaft statt. Lassen Sie sich von einem bunten Markttreiben und einem attraktiven Rahmenprogramm überraschen.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Sommer und hoffen, Sie zahlreich an unserem Herbstfest begrüßen zu dürfen.

Anmeldungen für Marktstände nehmen wir gerne entgegen: [ferien@sagogn.ch](mailto:ferien@sagogn.ch) *sagogn-turissen*

## Fiasta naziunala – scamond da fiugs artificials

Pertuccont fiugs artificials fagein nus attent sigl art. 14 dalla nova lescha da polizia che la radunonza communal ha approbau ils 20-03-2025.

1. Grillar e far fiug el territori da habitadis ei lubiu mo sin fueinas/plazs da grillar ufficials e sil terren privat.
2. Igl ei scumandau sigl entir territori communal d’arder fiugs artificials, cun excepziun da fiugs artificials pigns sco fiugs a meisa, candeilas miraculusas, fiugs bengals e vulcans sco era salvas e petardas d’honor duront fiastas ecclesiasticas aultas.
3. Sin damonda a scret sa la suprastonza communal lubir excepziuns e fixescha il liug, il mument e la durada dil fiug artificial.

Nus giavischein a tuts ina biala fiasta naziunala.

Sagogn, 18-07-2025  
*Suprastonza communal Sagogn*

## Nationalfeier - Feuerwerksverbot

Betreffend Feuerwerke verweisen wir auf Art. 14 des neuen Polizeigesetzes, welches die Gemeindeversammlung am 20.03.2025 beschlossen hat.

1. Grillieren und Feuern im Siedlungsgebiet ist nur auf den offiziellen Feuerstellen/Grillplätzen und auf privaten Grundstücken zulässig.
2. Das Abrennen von Feuerwerk ist, mit Ausnahme von kleinen Feuerwerkskörpern wie Tischfeuerwerke, Wunderkerzen, bengalische Feuer und Vulkane sowie Salut- und Böllerschüsse an kirchlichen Hochfesten, auf dem gesamten Gemeindegebiet nicht gestattet.
3. Der Gemeindevorstand kann auf schriftlichen Antrag hin Ausnahmen bewilligen, und legt Ort, Zeitpunkt und Dauer des Feuerwerkes fest.

Wir wünschen allen eine schöne Nationalfeier.

Sagogn, 18-07-2025 *Suprastonza communal Sagogn*

## Gruppa sociala Sagogn

**Marenda comunabla per seniors da 60 ensi ell’ustria Stiva Grischuna a Sagogn**

Nus s’entupein gievgia, ils 31 da fenadur 2025 12.00. S’annunziar entochen mesjamna, 30 da fenadur 2025

allas 12.00 sut tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon). Survetsch da transport tel. 081 921 69 12.

## Gemeinsames Mittagessen für Senioren ab 60 Jahren im Restaurant Stiva Grischuna in Sagogn

Wir treffen uns am Donnerstag 31. Juli 2025 um 12 Uhr. Anmeldung bis Mittwoch 30. Juli 2025, um 12 Uhr an Tel. 081 921 69 12 (Elisabeth Juon). Abhol- und Transportdienst Tel. 081 921 69 12.

## Uniun da giuventetgna Sagogn

### Grillada d’emprem d’uost

Cun grond plascher envida l’Uniun da Giuventetgna era uonn cordialmein alla grillada d’emprem d’uost. Quella ha liug venderdis, ils 01-08-25, avon la Tegia Nordica a partir dallas 16.00. Sper diversas sorts carn giu dil grill dat ei era pommes frites ed ina grondiusa salata da macaruns. Per la seit vegn naturalmein era procurau. Tras in cantun da zambergiar e la piazza da giugs vegnan era ils pigns sin lur cuosts.

Nus selegrein sin Vossa viseta e bunas paterladas.

## Jungmannschaft Sagogn

### Grillfest am 1. August

Mit grosser Freude lädt die Jungmannschaft auch dieses Jahr herzlichst zum 1. August-Grillfest ein. Dieses findet am Freitag, dem 01.08.25, vor der Tegia Nordica ab 16 Uhr statt.

Neben diversen Fleischsorten vom Grill gibt es Pommes Frites und einen wunderbaren Hörnlisalat. Für den Durst wird ebenfalls gesorgt. Durch eine Bastelcke und den Spielplatz kommen auch die Kleinen auf ihre Kosten.

Wir freuen uns auf Euren Besuch und viele gute Begegnungen.



SCHLUEIN

[www.schluein.ch](http://www.schluein.ch)

## Administraziun communal

La canzlia communal resta serrada sco suandonta:

- gievgia, ils 24 da fenadur 2025, 13:30 – 18:00
- venderdis, ils 25 da fenadur 2025

Bien engraziament per Vossa capientscha.

Schluein, ils 11 da fenadur 2025

*Administraziun communal Schluein*

## Gemeindeverwaltung

Die Gemeindekanzlei bleibt wie folgt geschlossen:

- Donnerstag, 24. Juli 2025, 13:30 – 18:00 Uhr
- Freitag, 25. Juli 2025

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Schluein, 11. Juli 2025 *Gemeindeverwaltung Schluein*

## Administraziun communal

**Venderdis, igl 1. d’uost 2025** resta la canzlia communal serrada.

Bien engraziament per Vossa capientscha.

Schluein, ils 18 da fenadur 2025

*Administraziun communal Schluein*

## Gemeindeverwaltung

Am **Freitag, 1. August 2025** bleibt die Gemeindekanzlei geschlossen.

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Schluein, 18. Juli 2025 *Gemeindeverwaltung Schluein*

## Uniun da dunnas Schluein

### Fiasta digl emprem d’uost, ils 31 da fenadur a Schluein

Preziadas habitontas, preziai habitonts e hosps da Schluein. Bugen envidein nus tuts alla fiasta digl emprem d’uost tier la casa da scola. La fiasta naziunala ha liug ils **31 da fenadur naven** dallas 18:30. Las spisas e las bubrondas san ins pagar cun twint ni bar. Per saver reducir il rumien essan nus engrazievlas sche vus purteis sezs in migiel da 2 dl per bubrondas dultschas ed aua. Migeuls da vin ein secapescha avon maun. Allas 19.00 menein nus atras in quiz. Gruppas interessadas (famiglias ni gruppas mischedadas entochen 6 persunas) s’entaupan per plascher entochen allas 18:45 per che tuts seigien semtgai punctualmein.

Circa allas 21.15 illumineschan ils lampiuns dils affons la sera. Sch’ei dat negin scamond vegn silsunter il fiug envida.

Sin ina biala fiasta digl emprem d’uost selegra l’uniun da dunnas Schluein

### 1. Augustfeier am 31. Juli in Schluein

Geschätzte Einwohner:innen und Gäste von Schluein. Gerne laden wir alle zur 1. Augustfeier beim Schulhaus ein. Das Geburtstagsfest der Schweiz findet am **31. Juli** ab 18:30 Uhr statt. Speis und Trank kann mit Twint oder bar bezahlt werden. Um den Abfallberg überschaubar zu halten: Trinkbecher (2dl) für Süssgetränke/Wasser mitbringen (Weingläser gibt es natürlich).

Um 19 Uhr wird ein Pubquiz durchgeführt. Interessierte Gruppen (Familien und zusammengewürfelte Gruppen bis zu 6 Teilnehmenden) treffen bitte bis um 18:45 Uhr ein, damit alle zum Start bereit sind.

Um ca. 21:15 Uhr erleuchten die Lampions der Kinder die Umgebung. Falls kein Verbot herrscht, wird anschliessend das Feuer angezündet.

Auf eine schöne 1. Augustfeier freut sich der Frauenverein Schluein



SUMVITG

[www.sumvitg.ch](http://www.sumvitg.ch)

## Damondas da baghegiar

**Nr. Nr. 139.1/2022**

**Datum da publicaziun: 18.07.2025**

Patruns: Schmed Damian e Ladina  
7174 S. Benedetg

Liug e parcella: Surrein-Planatsch; 814

Object: Midada da project: construcziun d’ina casa d’ina famiglia e d’ina garascha

**Nr. 96/2025**

**Datum da publicaziun: 18.07.2025**

Patrun: Societad da condomini parcella  
nr. 285c/o Roth Maria Katharina,  
7172 Rabius

Liug e parcella: Rabius-Via Sursilvana; 285

Object: nova pumpa da calira

### Protestas:

Ils profils ein tschentai ed ils plans da construcziun ein deponi tier la canzlia communal. L’investa publica cuozza 20 dis dapi il datum da publicaziun.

Eventualas protestas encunter sura damonda da baghegiar ein d’inoltrar alla cumissiun da baghegiar Sumvitg enteifer 20 dis dapi il datum da publicaziun.

*Cumissiun da baghegiar*

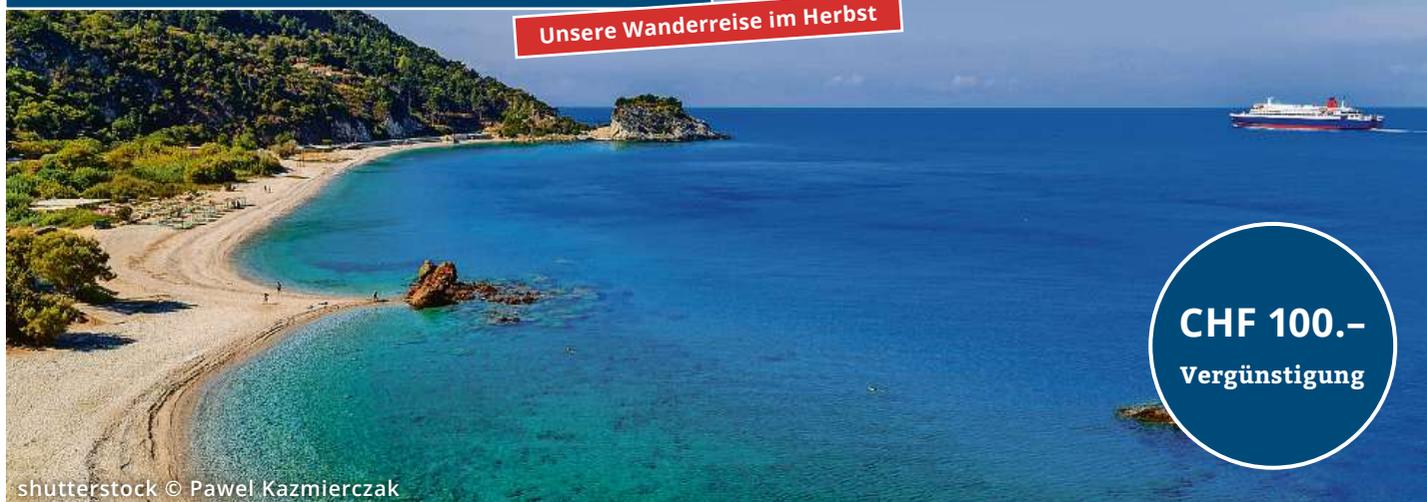


# ABOPLUS

Exklusive Reiseangebote



Unsere Wanderreise im Herbst



shutterstock © Pawel Kazmierczak

CHF 100.-  
Vergünstigung

## Wanderreise Samos

Wer immer einen Fuss auf diese Insel setzt, wird von ihrer Schönheit verzaubert. Üppige Landschaften mit Pinienwäldern, Olivenhainen und traumhafte Buchten mit kristallklarem Meer laden Naturbegeisterte ein. Auf unseren Wanderungen erkunden wir uralte Eselspfade, die Kalderimia, verschlafene Bergdörfer, spazieren durch die kunstvoll angelegten Weinterrassen, oder der wilden Küste entlang zu unberührten Stränden. Abends in der Taverne genießen wir ein Glas des berühmten Samosweines.

### Programm

#### 1. Tag: Zürich – Samos

Direktflug nach Samos und Transfer in unser Hotel an der Nordküste.

#### 2. Tag: Magisches Nachtigallental

Durch Olivenhaine und Weinberge wandern wir ins harmonische Nachtigallental und steigen auf Eselspfaden zum bekannten Künstlerdorf Manolates. Dort erkunden wir die blumengeschmückten Gässchen und charmanten Geschäfte.

#### 3. Tag: Weinbaudorf Platanos

Vom traditionsreichen Weinbaudorf Platanos mit fantastischen Ausblicken über die ganze Westseite wandern wir ins wasserreiche Ydroussa.

#### 4. Tag: Rundwanderung Kastania

Unsere Wanderung führt durch den duftenden Kiefernwald und entlang kultivierter Hänge zur Kapelle des Propheten Ilias. Ein erfrischendes Bad im kristallklaren Meer und ein fangfrischer Fisch runden den eindrucksvollen Tag ab.

#### 5. Tag: Antikes Samos

Beim Besuch der wichtigsten Sehenswürdigkeiten verstehen wir, wieso Samos in der Vergangenheit ein einflussreiches, blühendes Kulturzentrum war. Freie Zeit zum Bummeln und Entspannen im pittoresken Hafenort Pythagorio.

#### 6. Tag: Küstenwanderung Seitani

Der Nordwestküste entlang führt uns unsere aussichtsreiche Wanderung zur traumhaften, unberührten Bucht Seitani. Badepause mit Picknick am Strand.

#### 7. Tag: Verwunschene Bergdörfer

In den Bergdörfern, die wir heute besuchen, ist die tiefe Verbundenheit mit der Natur und der Tradition noch stark spürbar. Seit Urzeiten produzieren die Menschen hier ihr Olivenöl, ihren Honig, kreieren Töpferware und den weltweit bekannten Muskatwein.

#### 8. Tag: Samos – Zürich

Rückflug oder individuelle Verlängerung.

Programmänderungen vorbehalten

### Daten

18. bis 25. September 2025

### Reiseleistungen

- Direktflug Zürich-Samos und zurück inkl. Taxen und Gebühren
- Unterkunft im 4-Sterne-Hotel
- Halbpension
- Trinkgelder
- Wanderungen, Begleitbus, Gruppentransfers
- Eintritte und Besichtigungen
- Führungen in Ausgrabungsstätten
- Besuch einer Weinkellerei
- Reiseleitung/Wanderführung ab/bis Samos
- Ausführliche Reisedokumentation / Reiseführer

### Preis pro Person

Für Abonnenten: CHF 2390.-  
Für Nicht-Abonnenten: CHF 2490.-  
Einzelzimmerzuschlag CHF 280.-

### Anmeldeschluss

18. Juli 2025

### Mehr Infos und Anmeldungen

Detailliertes Programm und Anmeldung auf [aboplus.somedia.ch](http://aboplus.somedia.ch) oder direkt beim Veranstalter Baumeler Reisen  
Telefon 041 418 65 65  
[info@baumeler.ch](mailto:info@baumeler.ch)

### Wanderungen mittel

2½ bis 3 Std.

**baumeler**

Echt unterwegs.



### Naschientscha

Pfister Nic, naschius ils 11 da fenadur 2025, affon da Pfister-Hartmann David e Samira Alessandra  
*Controlla da habitonts Trun*

### Uniun Trun Cultura

**Fundaziun OGNA, sonda, ils 19 da fenadur, 20:00**  
Concert da Christoph Sietzen ell'OGNA  
Igl enconuscent artist da Marimba e percussionist presenta en connex cun 100 onns Matias Spescha tocs musicals da Bach tochen Jazz, risguardond la preferentscha musicala da Spescha. Prevendita sut trun-cultura.ch/tickets ni info@trun-cultura.ch

**SPAZI d'art Matias Spescha, dumengia, ils 20 da fenadur 14:15- 15:15**, Guid tras l'exposiziun Corsin Fontana / Matias Spescha, gratuit per commembers dall'uniun Trun Cultura.



### Baugesuche

#### Tag der Publikation: 11.7.2025

Bauherrschaft: Erich Schnider  
Glüs 51E, 7132 Vals  
Vertreter/in: Schnyder Bauunternehmung AG,  
Mura 148F, 7132 Vals  
Bauvorhaben: Anbau Nasszelle an Wohnhaus und Erweiterung Parkplatz, «Gasse»  
Geb. Nr.: 84  
Parzelle: 347  
Nutzungszone: Dorfkernzone  
Baugespann: Profile sind erstellt  
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

#### Tag der Publikation: 11.7.2025

Bauherrschaft: Lars Sprenger  
Gasse 115, 7132 Vals  
Bauvorhaben: Einbau Fenster, Sanierung Balkon und Anbringen von Schindeln, Nordfassade, «Gasse»  
Geb. Nr.: 115  
Parzelle: 449  
Nutzungszone: Dorfkernzone  
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

#### Tag der Publikation: 11.7.2025

Bauherrschaft: Gemeinde Vals  
Furra 121, 7132 Vals  
Bauvorhaben: Ersatz Eingangstor, Spritzenhaus, «Platz»  
Geb. Nr.: 133  
Parzelle: 384  
Nutzungszone: Dorfkernzone  
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

#### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 31. Juli 2025.  
Vals, 07.07.25 *Die Baubehörde*

#### Tag der Publikation: 18.7.2025

Bauherrschaft: Ziegenalpenossenschaft Sust – Peil,  
Othmar Berni  
Legi 178, 7132 Vals  
Vertreter/in: Bernimänner AG  
Balma 516, 7132 Vals  
Bauvorhaben: Neubau Kleinkläranlage  
Geb. Nr.: 257A  
Parzelle: 3696  
Nutzungszone: Landwirtschaftszone  
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

#### Tag der Publikation: 18.7.2025

Bauherrschaft: Pius Schnider  
Mura 148A, 7132 Vals  
Bauvorhaben: Aufstellen Fahrradunterstand, «Mura»  
Parzelle: 1088  
Nutzungszone: Wohnzone 2  
Planaufgabe: Gemeindekanzlei

#### Einsprachen:

Einsprachen sind schriftlich und begründet zu richten an die Baubehörde Vals, Furra 121, Postfach 17, 7132 Vals, bis 7. August 2025.  
Vals, 15.07.25 *Die Baubehörde*

### Gemeinde Vals – öffentliche Mitwirkungsaufgabe Ortsplanung

In Anwendung von Art. 13 der kantonalen Raumplanungsverordnung (KRVO) findet die öffentliche Mitwirkungsaufgabe bezüglich der Gesamtrevision der Ortsplanung der Gemeinde Vals statt. Gleichzeitig erfolgen die öffentlichen Auflagen der statischen Waldgrenzen und der Biotope von nationaler Bedeutung gemäss Bundesinventar.

#### Gegenstand: Gesamtrevision Ortsplanung Vals

##### Aufgabeakten:

- Baugesetz (inkl. Anhänge 1-2)
- Zonenpläne und Generelle Gestaltungspläne 1:2'000 (Vals) / 1:1'000 (St. Martin)
- Zonenpläne und Generelle Gestaltungspläne 1:10'000 / 1:15'000 (übriges Gebiet)
- Generelle Erschliessungspläne 1:2'000 (Vals) / 1:1'000 (St. Martin)
- Generelle Erschliessungspläne 1:10'000 / 1:15'000 (übriges Gebiet)

##### Grundlagen:

- Planungs- und Mitwirkungsbericht mit Anhang (Auswertung Vorprüfung)
- Kommunales räumliches Leitbild (KRL) Vals 2020 mit Freiraumkonzept 2022

- Übersicht Bauzonenkapazität – Rechtskräftiger Stand und Revisionsvorlage
  - Infopläne Übersicht Ein-, Rückzonungen und Mobilisierung Vals – St. Martin
  - Siedlungsinventar Gemeinde Vals
  - Bericht Standortevaluation Stallbauten Vals
  - Grundlagenbericht und -pläne TWV-Vorranggebiete Vals
  - Infoplan Ausscheidung Gewässerräume Vals
  - Entwurf Wildruhezonenreglement Vals
  - Detaillierte Quellschutzzoneausscheidungen
  - Präsentation Infoanlass 23.5.2025
- Auflagefrist:** 30. Mai 2025 bis 31. Juli 2025 (2 Monate).  
**Auflageort / -zeit:** Gemeindeverwaltung während den Öffnungszeiten, Via E-Mitwirkungsplattform [www.mitwirken.vals.ch](http://www.mitwirken.vals.ch) (Online-Mitwirkung)

#### Vorschläge und Einwendungen zur Ortsplanung:

Während der Auflagefrist kann jedermann beim Gemeinderat schriftlich oder via E-Mitwirkungsplattform Vorschläge und Einwendungen einreichen.

#### Neue statische Waldgrenzen (Einspracheaufgabe):

Mit der Revision erfolgt die öffentliche Auflage der im Zonenplan im Bereich Bauzone-Wald erforderlichen statischen Waldgrenzen (Art. 11 KWaG; Art. 13 Abs. 1 des eidg. Waldgesetzes; WaG), namentlich bezüglich der Übernahme der bisher rechtskräftigen Waldgrenzen, der neu festgelegten Waldgrenzen und der aufgehobenen Waldgrenzen (gemäss Waldfeststellung 2024).  
Einsprachen: Während der Auflagefrist kann gegen die neuen statischen Waldgrenzen innert 30 Tagen seit dem Publikationsdatum schriftlich beim Departement für Infrastruktur, Energie und Mobilität, Ringstrasse 10, 7001 Chur, Einsprache erhoben werden.

#### Bundesinventare, Abgrenzung Biotope von nationaler Bedeutung (Anhörung):

In Bezug auf die Biotope von nationaler Bedeutung ist zu beachten, dass mit den Festlegungen der Naturschutzzone, Trockenstandortzone, Zone für TWV-Vorranggebiete mit hinweisenden Trockenstandorten die genaue Abgrenzung der Objekte gemäss Art. 3 bis 5 der Biotopschutzverordnung des Bundes erfolgt. Wer ein schutzwürdiges Interesse hat, kann beim Amt für Natur und Umwelt Graubünden (ANU) eine Sachverhaltsüberprüfung zur Abgrenzung beantragen und eine förmliche Feststellungsverfügung verlangen. Allfällige Beweise, wie Vegetationskartierungen, Fachgutachten oder dergleichen sind beizulegen. Die vorliegende Mitwirkungsaufgabe gilt als Anhörung im Sinne der betreffenden Schutzverordnungen des Bundes.  
Vals, 30. Mai 2025 *Der Gemeinderat*

# 1. uost / 1. August

Il «Fegl official Surselva» cumpara gievgia, ils 31 da fenadur.  
Das «Amtsblatt Surselva» erscheint am Donnerstag, 31. Juli.

#### Fin da redacziun/Redaktionsschluss:

**Pleivs ed uniuns/Pfarreien und Vereine:**  
Gliendisdis / Montag, 28.7.2025, 14.00 Uhr

**Canzlias communalas/Gemeindekanzleien:**  
Mardis / Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr

**Inserats/Inseraten:**  
Mardis / Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr

# Occurrenzas • Veranstaltungen

## District da cant Surselva

### Uniun cantunala da cant

24.08. Scuntrada dils veterans cantunals a Pontresina

### Uniun la chanzun rumantscha

03.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

### La Compagnia Rossini

Musical «Plau Salter» dad Armin Caduff,

Chor mischedau, chor d'affons, solists ed orchester

04.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

05.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

08.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

11.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

12.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

15.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

16.10. 19.30 En casa da scola Danis/Tavanasa

18.10. 17.00 En casa da scola Danis/Tavanasa

### Uniun la chanzun rumantscha

04.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

05.10. Festival dalla canzun Rumantscha a Vella

### Chor mischedau Rueun-Siat

25.10. Concert da giubileum 30 onns

26.10. Concert da giubileum 30 onns

### Chor mischedau Ruschein

08.11. 19.00 Cant e Calorias, concert e comedia cun diner da gala

### Uniun ceciliana Surselva

15.11. 09.30 Radunonza da delegai a Sevgein

### District da cant Surselva

06.03. 20.15 Radunonza da delegai en halla Tircal a Domat

### Chor mischedau Sumvitg/Cumpadials

Concert communabel cul chor d'affons

dalla vischanaunca da Sumvitg

02.05. casa da scola Sumvitg, suenter concert ustria

03.05. casa da scola Sumvitg

### Chor Uvriu Danis-Tavanasa

Concert da giubileum

06.06. 20.00 Danis casa da scola

07.06. 17.00 Danis casa da scola

## Mintga di/Täglich

### Ilanz

• **Surselva Tourismus Ilanz.** Dorfführung Valendas: Ab 3. Juli bis 14. August 2025, jeden Donnerstag, 16:00-17:30 Uhr. Treffpunkt beim Holzbrunnen. Keine Anmeldung erforderlich. Führungen für Gruppen auch auf Anfrage, [www.safiental.ch](http://www.safiental.ch)

• **Surselva Tourismus Ilanz.** Öffentliche mira-cultura-Führung: Alois Carigiet - Kunstmaler in Trun. Treffpunkt: 10:15 Uhr beim grossen Parkplatz vor dem Museum in Trun. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info) oder Tel. 081 920 11 05

• **Surselva Tourismus Ilanz.** Ab 9. Juli bis 13. August 2025, jeden Mittwoch, 16:00-17:30 Uhr – Dorf- und Kirchenführungen in Tenna. Treffpunkt: Beim Volg-Laden in Tenna. Anmeldung nicht erforderlich. Führungen für Gruppen auf Anfrage. [www.safiental.ch](http://www.safiental.ch)

### Schluein

• **Löwenberg.art.** Unser Café ist jeden Freitag von 14.00–18.00 Uhr im Löwenberg, Schluein, geöffnet. Es bietet die Gelegenheit, das Haus zu besichtigen und einen Blick in unsere Ateliers zu werfen. Die Künstler des Schlosses freuen sich darauf, euch bei Kaffee und Kuchen willkommen zu heissen.

### Vals

• **Dorfführung.** Dorfführung: Jeden Dienstag ab 10.30. Anmeldung beim Tourismusbüro Visit Vals. Telefon 081 920 70 70. Anmeldung erforderlich.

• **Gandahus-Führung.** Mi. + Fr. 16 Uhr, Ausgezeichnete Kenner/innen der Wälder-Kultur führen Sie während gut einer Stunde durch das Heimatmuseum Gandahus. Anmeldung bis jeweils 11.30 Uhr. Tel. 081 920 70 70

• **Schul- und Gemeindebibliothek Vals.** Di, 16.00–17.30 Uhr, Fr, 16.00–18.00 Uhr, Sa, 9.30–11.00 Uhr. Leihbücher, DVDs, CDs für Jung und Alt.

• **Therme Vals.** Montag und Dienstag von 11.00–18.00 Uhr und Mittwoch bis Sonntag von 11.00–20.00 Uhr geöffnet. Informationen und Reservationen auf [7132.com](http://7132.com).

• **Valser Wasserwelt.** Montag bis Donnerstag, 10.00 – 11.30 Uhr und 14.00 – 16.00 Uhr. Mittwoch 10.00 Uhr: Führung Valser Mineralquellen, Besucherzentrum. Tel. 081 920 77 70.

### Waltensburg/Vuoz

• **Kirchenführung.** jeweils am Dienstag um 14.00 Uhr auf Voranmeldung, Tel. 081 941 13 31, Center turistic Breil oder beim Pfarramt, Tel. 081 941 19 55.

## Fanadur/Juli

### Sonda/Samstag, 19-7-2025

#### Laax

• 10:00 – 17:00 Kinderfest / Fiasta d'affons am Laaxersee. [www.kinderfest-laax.ch](http://www.kinderfest-laax.ch)

#### Trun

• 20.00 Galakonzert mit Christoph Sietzen, bekannter Marimba und Percussion-Künstler, in der begehren Skulptur OGNA, Reservation auf 076 589 61 85

### Dumengia/Sonntag, 20-7-2025

#### Laax

• 10:00 – 17:00 Kinderfest / Fiasta d'affons am Laaxersee. [www.kinderfest-laax.ch](http://www.kinderfest-laax.ch)

#### Trun

• 14:15-15:15 Guid tras bexposiziun: Corsin Fontana / Matias Spescha, Markus Hilfiker, president Fundaziun OGNA, porscha in'investa el fund dallas singulas ovras.

### Mesjamna/Mittwoch, 23-7-2025

#### Laax

• 17.00 Cularta Laax – Miu Laax, Tiu Laax. Öffentliche Führung. Die beiden Kurator:innen Yvonne Gienal und Erwin Ardüser führen durch die Ausstellung Miu Laax, Tiu Laax und geben Einblick in die Konzeption. Die Führung findet auf Romanisch und Deutsch statt. Anschliessend kleiner Apéro.

## Avust/August

### Venderdis/Freitag, 1-8-2025

#### Ilanz

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Minas da Gulatsch in Rueun. Treffpunkt: 09:00 Uhr beim Parkplatz Minas da Gulatsch. Dauer: 3 Std. Gutes Schuhwerk

nötig! Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info).

#### Laax

• 18.00 Cularta Laax – Miu Laax, Tiu Laax. Pop-up-Autokino. Für Kinder von 3–12 Jahren und ihre Bobycars, Tretautos & Co. Ab 18.00 Uhr rollen die kleinen Flitzer vor die Leinwand – Filmstart und Popcorn bei Sternenlicht, Spass garantiert bis 22.00 Uhr - Hommage 100 Jahre Automobi

#### Vrin

• Fiasta 1.duost silbalp Ramosa: Ils purs cun la fumeglia dabalp Ramosa selegnan da envidar en vus alla fiasta dil 1 duost. Messa allas 10:00, suenter star da cumpignia e guder il gi. Transport naven dallas 7:30 da Puzzatsch. Vegn teniu giu da tut'aura. Per damondas tel. 079 461 71 92.

### Sonda/Samstag, 2-8-2025

#### Disentis/Mustér

• 10.00–17.00 – 61. Mineralienbörse. Vielseitige Schau von Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Diesjährige Sonderschau: Die schönsten Stücke aus Privatsammlungen. Auch unser Mineralmuseum Cristallina ist während dieser Zeit offen. Infos [www.uniun.cristallina.ch](http://www.uniun.cristallina.ch)

#### Ilanz

• Letzte Gelegenheit - nur noch bis diesen Herbst! Öffentliche Führung mira/cultura: Schichtwechsel - La Surselva, am 02.08.2025, 13:45-15:15 Uhr. Treffpunkt Landgemeindeplatz Ilanz. Anmeldung bis zum Vortag, 16.00 Uhr bei [ilanz@surselva.info](mailto:ilanz@surselva.info) oder Tel. 0041 81 920 11 05.

### Dumengia/Sonntag, 3-8-2025

#### Disentis/Mustér

• 10.00–16.00 – 61. Mineralienbörse. Vielseitige Schau von Schweizer Bergkristallen und Mineralien. Diesjährige Sonderschau: Die schönsten Stücke aus Privatsammlungen. Auch unser Mineralmuseum Cristallina ist während dieser Zeit offen. Infos [www.uniun.cristallina.ch](http://www.uniun.cristallina.ch)

#### Ilanz

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Städtlitour, durch die Altstadt von Ilanz. Treffpunkt: 13:45 Uhr Landgemeindeplatz Ilanz. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung [www.surselva.info](http://www.surselva.info) oder Tel. 0041 81 920 11 05

#### Laax

• 17.00 Cularta Laax – Miu Laax, Tiu Laax. Öffentliche Führung. Die beiden Kurator:innen Yvonne Gienal und Erwin Ardüser führen durch die Ausstellung Miu Laax, Tiu Laax und geben Einblick in die Konzeption. Die Führung findet auf Romanisch und Deutsch statt. Anschliessend kleiner Apéro.

### Mesjamna/Mittwoch, 6-8-2025

#### Ilanz

• Öffentliche mira-cultura-Führung: Alois Carigiet - Kunstmaler in Trun. Treffpunkt: 10:15 Uhr beim grossen Parkplatz vor dem Museum in Trun. Dauer: 90 Min. Anmeldung erforderlich bis zum Vortag um 16.00 Uhr. Mehr Infos und Anmeldung unter [www.surselva.info](http://www.surselva.info) oder Tel. 081 920 11 05

### Sonda/Samstag, 30-8-2025

#### Ilanz

• 16.30 Charity-Anlass 160 Jahre Ilanzer Dominikanerinnen. Martin Candinas, Schirmherr dieser Feier und der Lions Club Rheinquelle ermöglichen uns ein Jubiläumsfest. Schön, wenn auch Sie dabei sind! Infos, Programm und Tickets unter [www.klosterilanz.ch](http://www.klosterilanz.ch) oder rufen Sie uns an 081 926 95 00.

# Pleivs • Pfarreimittlungen

## PLEIVS CATOLICAS KATH. PFARREIEN



### PLEIV CATOLICA-ROMANA BREIL/BRIGELS

**Uffeci parochial** 081 941 17 18

www.pleiv-breil.ch info@pleiv-breil.ch

Plevon: Sur Sajan, plevon@pleiv-breil.ch, 079 131 45 07

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai mardis e gievgia allas 8.30–17.00

#### Sonda, ils 19 da fenadur

*Unfrenda pils basegns dalla pleiv*

17.30 Andiastr: S. Messa per la dumengia.

Trentavel per Maria Cäcilia Schlosser-Casanova.

Mf Elisabeth e Gion Spescha-Labhart.

Ministrants: Robin, Aline

19.00 Dardin: S. Messa per la dumengia.

Mf Venanzi Cantieni

#### Dumengia, ils 20 da fenadur

*16. dumengia ordinaria*

*Unfrenda pils basegns dalla pleiv*

09.00 Breil: S. Messa. Trentavel per Carli Caduff.

Mf Alfred Carigiet-Kronenberg;

Lucia Gabriel-Cathomas; Fargliuns Ursalina,

Blandina e Stanislaus Cathomas;

Christina Cavegn-Cathomen;

Maria Catrina Cathomen-Cathomen;

Maria Margretha Cathomen;

Maria Catharina Deplazes-Desax.

Ministrants: Jonas, Laura

10.30 Danis: S. Messa.

Trentavel per Mathias Gregori Nay.

Mf Anna e Maurus Beer-Zortea;

Franziska Jörger-Signorelli; Rafael Demarmels-

Caduff; Giacubina e Giuli Capaul-Casura

(per la davosa ga).

Ministrants: Onna Maria, Valentin

#### Mardis, ils 22 da fenadur

*s. Maria Madleina*

19.00 Andiastr: S. Rusari en baselgia

#### Mardis, ils 29 da fenadur

*s. Marta e Maria*

19.00 Andiastr: S. Rusari en baselgia

#### Venderdis, igl 1. d'uost

*Fiasta naziunala*

21.00 En tuttas pleivs: Tuchiez festiv

#### Sonda, ils 2 d'uost

*s. Sievi da Vercelli*

*Unfrenda pils basegns dalla pleiv*

17.00 Breil: S. Messa en caplutta s. Sievi, silsuenter

grillada

#### Dumengia, ils 3 d'uost

*18. dumengia ordinaria*

*Unfrenda pils basegns dalla pleiv*

09.00 Andiastr: S. Messa.

Mf Margrita e Gion Paul Spescha-Cathomas

cun famiglia; sur Heinrich Sgier (per la davosa ga).

Ministrants: Robin, Aline

10.30 Dardin: S. Messa

#### Absenza da nies plevon

Nies plevon sur Sajan ei muort exercezis absents **naven dils 22-07 entochen ils 01-08-2025**. En cass urgents supplichein nus da contactar il secretariat, tel. 081 941 17 18.

### CUMBEL/PEIDEN LUMBREIN/SURAUVA/VRIN

**Uffeci parochial** 081 931 11 63

www.pleivlumnezia.ch info@pleivlumnezia.ch

Plevon: Sur Dirk Jasinski kath.pfarlum@bluewin.ch

Secretariat: Yvonne Bundi-Bass

Tel. 081 931 11 17 / 078 619 32 09

Mintgamai mardis allas 9.00–11.00

#### Sonda, ils 19 da fenadur

19.00 Lumbrein: Messa per la dumengia

Mfp Gion Giusep Caminada-Capeder;

Fabian Casanova-Caduff

#### Dumengia, ils 20 da fenadur

*16. dumengia el ciclus annual*

*Perdanonza a Surin - S. Onna*

09.00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Margreta Arpagaus-Cavegn;

Josefina Collenberg-Caduff

Ministrants: Tamara ed Alessio

10.45 Surin: Eucaristia dalla fiasta da perdanonza.

Il chor da Vrin/Surin embellescha la s. Messa

Caudonn per Onna Ursula Capaul-Caminada

e mfp Gion Franzestg ed

Irma Casanova-Gartmann

19.00 Surcasti, s. Luregn: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Margreta Derungs-Capaul;

Anna Catrina Derungs-Capaul e

Jakob Derungs

Ministrant: Elia

#### Gliendisdis, ils 21 da fenadur

09.00 Tersnaus: S. Messa

#### Mardis, ils 22 da fenadur

*S. Maria Madleina*

19.00 Vrin: S. Messa

#### Mesjamna, ils 23 da fenadur

09.00 Lumbrein, caplutta da Nossadunna: S. Messa

#### Venderdis, ils 25 da fenadur

*S. Giachen, apiestel*

17.00 Cumbel: S. Messa

#### Sonda, ils 26 da fenadur

19.00 Vrin: Messa per la dumengia

Mfp Duri Solèr-Degonda

#### Dumengia, ils 27 da fenadur

*17. dumengia el ciclus annual*

09.00 Tersnaus: Eucaristia dalla dumengia en honur

dils patrums baselgia s. Maria Madleina e

s. Balun

Mfp Hercli Antoni Capaul

Ministrant: Flurin

10.45 Lumbrein: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Barla Turtè Capeder-Casaulta;

Carmelia Collenberg; Gieri Capaul-Duff

Ministrantas: Tanja ed Anja

19.00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Giusep Vieli-Candinas;

Gion Giusep Arpagaus

### DEGEN-MORISSEN- VELLA-VIGNOGN

**Uffeci parochial** 081 931 13 40

www.pleiv-lumnezia.ch info@pleiv-lumnezia.ch

Plevon: sur Peter Aregger

aregger.peter@bluewin.ch

Secretariat: Anita Sgier, 079 800 45 57

#### Sonda, ils 19 da fenadur

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

(sur Dirk)

19.00 Lumbrein: Messa per la dumengia (sur Dirk)

#### Dumengia, ils 20 da fenadur

*16. dumengia ordinaria*

09.00 Cumbel: Eucaristia dalla dumengia (sur Dirk)

10.45 Surin: Messa da perdanonza, chor Vrin/Surin

conta (sur Dirk)

19.00 Surcasti, s. Luregn: Eucaristia dalla dumengia

(sur Dirk)

#### Mardis, ils 22 da fenadur

17.00 Vella/S. Roc: S. Messa

#### Venderdis, ils 25 da fenadur

17.00 Morissen: S. Messa

#### Sonda, ils 26 da fenadur

16.00 Vella/da casa Val Lumnezia: S. Messa

#### Dumengia, ils 27 da fenadur

*17. dumengia ordinaria*

9.15 Vignogn: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Guido Derungs e geniturs,

Arthur Derungs e geniturs

10.30 Vella/Pleif: Eucaristia dalla dumengia

Mfp Gallus Derungs-Casanova,

Irma Tanno-Schena, Anna Lechmann,

Otto Antoni e Maria Antonia Lombris-Tuor

#### Avis:

Sur Peter ha vacanzas naven dils 7 – 21 da fenadur. En cass urgent ni per sclariment supplichein da s'annunziar tier il secretariat 079 800 45 57.

### DISENTIS/MUSTÉR

**Uffeci parochial** 081 947 52 41

Plevon: Sur Mathew Kurian,

tel. 081 947 52 41 / 076 726 35 65

Secretaria dalla pleiv:

Jris Lombris, tel. 076 536 04 03

e-mail: info@pleivdisentis.ch, www.pleivdisentis.ch

#### Venderdis, ils 18 da fenadur

19.00 En baselgia s. Placi: messa tenor intenziun

#### Sonda, ils 19 da da fenadur

19.00 A Segnas: Survetsch divin per la dumengia;

messa tenor intenziun

#### Dumengia, ils 20 da fenadur

*16. dumengia ordinaria digl onn*

9.30 A s. Gions: Messa caudonn per

Adolf Schmed-Lutz e per

Gion Giusep Andriuet-Randegger e

m.f.p. Pasquale Mastroianni-Berther e siu fegl

Marco Mastroianni-Duff e per

Victor Durschei-Casanova e consorta

#### Mesjamna, ils 23 da fenadur

*s. Birgitta dalla Svezia*

19.00 A Mompé Tujetsch; messa tenor intenziun

**Venderdis, ils 25 da fenadur**s. *Giachen, apistel*

19.00 En baselgia s. Placi; messa fundada per Placi e Franzisca Berther-Jacommet e fegl Heinrich

**Sonda, ils 26 da fenadur***A Segnas ei questa fin d'jamna buca messa***Dumengia, ils 27 da fenadur***17. dumengia ordinaria digl onn*9.30 A s. Gions: Messa gronda\*;  
m.f.p. Johanna Bundi-Derungs e consort, per  
Maria e Benedetg Deflorin-Deflorin e per  
Victoria Venzin**Klosterkirche Disentis****081 929 69 00****Sonntag, 20. Juli***16. Sonntag im Jahreskreis*

Vorabend

18.00 Vesper in der Marienkirche

20.00 Vigil in der Klosterkirche

Sonntag

08.00 Laudes in der Klosterkirche

10.30 Konventamt, in der Klosterkirche

12.00 Mittagshore in der Klosterkirche

17.45 Vesper in der Klosterkirche

18.30 Abendmesse in der Marienkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Werktags (ausser Donnerstag)**

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

07.30 Konventamt in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

20.00 Komplet in der Marienkirche

**Donnerstag, 24. Juli**

05.30 Vigil und Laudes in der Klosterkirche

11.45 Mittagshore in der Klosterkirche

18.00 Vesper in der Klosterkirche

19.30 Konventamt in der Marienkirche

**Beichtgelegenheit:**

Samstag: 13.30-14.30 Uhr in der Marienkirche

Wer zu anderen Zeiten beichten möchte, wende sich an die Pforte

**Anbetung:**

Stille Anbetung vor dem Allerheiligsten

jeweils am Freitag von 20.30-21.00 Uhr

am Herz-Jesu-Freitag von 19.30-20.00 Uhr

**Rosenkranz:**

17.00 Sonntag und Mittwoch in der Marienkirche

**FALERA****Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

**Sonda, ils 19 da fenadur**19.30 S. Messa dalla dumengia cun  
sur Hermann Ehrenberger**Dumengia, ils 20 da fenadur***16. dumengia ordinaria*09.00 a *Laax*: S. Messa cun sur Hermann Ehrenberger14.00 a s. *Rumetg*: Concert el rom dil «filmsfestival»**Gievgia, ils 24 da fenadur**

Il suentermiezgi Communiun dils malsauns a casa

**Dumengia, ils 27 da fenadur***17. dumengia ordinaria*10.15 S. Messa (da bial'aura a s. *Rumetg*)**ILANZ****Katholisches Pfarramt****081 925 14 13**

Alfred Cavelti, Pfarrer

Flurina Cavegn-Tomaschett, Seelsorgerin

Marcus Flury, mitarbeitender Priester

Benny Meier, Religionspädagoge

**Samstag, 19. Juli***16. Sonntag im Jahreskreis*

15.30 Eucharistiefeier in der Spitalkapelle

**Sonntag, 20. Juli***16. Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier

Stiftmessen: Doris Herger-Zraggen;

Sep Antoni und Carmelia Curschellas-Derungs;

Anna Maria Tomaschett

11.00 Eucharistiefeier in portugiesischer Sprache

**Montag, 21. Juli**

17.00 Rosenkranzgebet

**Donnerstag, 24. Juli**

09.00 Eucharistiefeier

**Sonntag, 27. Juli***17. Sonntag im Jahreskreis*

09.30 Eucharistiefeier für alle vier Pfarreien

Stiftmessen: Bernard Vinzens-Sigron und

David Vinzens; Alfons und

Maria Sigron-Margreth; Hedi Brunold-Sigron;

Klara Caminada-Locher

**LAAX****Uffeci parochial****081 921 41 12**

Plevon sur Bronislaw Krawiec

Secretariat: Lea Steiner-Flury, tel. 076 406 41 12

**Sonda, ils 19 da fenadur**19.30 a *Falera*: S. Messa dalla dumengia cun  
sur Hermann Ehrenberger**Dumengia, ils 20 da fenadur***16. dumengia ordinaria*

09.00 S. Messa caudonn per

Jolanda Camathias-Cathomen cun

sur Hermann Ehrenberger

**Gievgia, ils 24 da fenadur**

07.30 S. Messa en caplutta da s. Giacun

**Sonda, ils 26 da fenadur**12.00 Batten da Selina, feglia da Tamara e Luzi  
Camathias-Metzger

17.00 Vorabendgottesdienst in Murschetg (Deutsch)

**Dumengia, ils 27 da fenadur***17. dumengia ordinaria*

09.00 S. Messa

Mfp Angelo Cocuzza sco era per Rosina e

Florentin Hendry-Coray

**LADIR****Uffeci parochial****081 925 13 64**

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski

Dumengia allas 19.30 – Rusari

**Dumengia, ils 20 da fenadur**

10.00 S. Messa da Perdanonza en honur da

Nossadunna dil cuolm Carmel embellida dal

chor

**Gievgia, ils 24 da fenadur**

19.30 S. Messa, mfp Gieri Albert Camenisch

**MEDEL/LUCMAGN****Uffeci parochial****078 269 90 88**

www.medel.ch

pleiv.medel@gmail.com

Secretariat: Petronella Meier-Spescha

Mintgamai allas 17.00-19.00

**Dumengia, ils 20 da fenadur***16. dumengia ordinaria*

09.30 Platta: Survetsch divin eucaristic

(sur Giusep Venzin)

12.00 Pali: Batten da Nina Luisa Pally,

feglia da Lea Giger e Franco Pally en caplutta

s. Giusep (Avat Vigeli)

**Dumengia, ils 27 da fenadur***17. dumengia ordinaria*09.00 Pass Lucmagn: Survetsch divin eucaristic en  
caplutta s. Maria (pader claustra)11.00 Curaglia: Survetsch divin eucaristic (pader  
claustra).

M.f.p: Benedict Capeder cun geniturs e

fargliuns; Lucia Augustina Giger cun geniturs

e fargliuns; Valentina e Felici Pally e geniturs;

Martin Flepp-Pally

**OBERSAXEN-MUNDAUN****Katholisches Pfarramt****081 933 11 16**

Pfarrer: Markus Domeisen

Sekretariat: Monika Schmucki

Telefon 081 933 11 27

**16. Sonntag im Jahreskreis**

Opfer: Wegkreuz Giraniga

**Freitag, 18. Juli**15.00 **keine** Hl. Messe, Franziskuskapelle im  
**Steinhauser Zentrum****Sonntag, 20. Juli**09.30 Hl. Messe in **Meierhof**, mit Generalvikar

Peter Camenzind

Dreissigster für

Anna Katharina Weber-Casanova

Gestiftete Messe für

Maria Cäcilia Schlosser-Casanova

Lektorin: Ottilia Schwendimann

Ministranten: Freiwillig

11.00 Hl. Messe in **St. Martin**,

Stiftmessen in der Zeit für Kathrina Janka;

Hedwig und Fidel Casanova-Riedi,

und Sohn Theofil Casanova;

Ministranten: Freiwillig

**Mittwoch, 23. Juli**

Hl. Birgitta von Schweden

14.45 Hl. Messe in der Franziskuskapelle,

**Steinhauser Zentrum****Freitag, 25. Juli**

Hl. Jakobus

14.30 Rosenkranz

15.00 Hl. Messe, Franziskuskapelle im **Steinhauser  
Zentrum**

(Konzertaufbau Opera Viva in der Kirche Meierhof)

Weitere Infos im Pfarrblatt oder auf unserer Homepage.

www.kirchgemeinde-obersaxen-mundaun.ch

## RUEUN/RUSCHEIN/ SIAT E PIGNIU

**Uffeci parochial** 081 925 13 64

Plevon: Sur Thomas Arkuszewski  
pleivs-rrsp@bluewin.ch

### Venderdis, ils 18 da fenadur

19.00 a Ruschein: S. Messa,  
mfp Luzi Cadruvi-Giger

### Sonda, ils 19 da fenadur

19.00 a Siat: S. Messa dalla dumengia,  
mfp fargliuns Barla e Giusep Curtins

### Dumengia, ils 20 da fenadur

19.00 a Ruschein: Rusari

### Mardis, ils 22 da fenadur

negina messa

### Mesjamna, ils 23 da fenadur

negina messa

19.00 a Ruschein: Rusari

### Venderdis, ils 25 da fenadur

19.00 a Ruschein: S. Messa

### Dumengia, ils 27 da fenadur

9.00 a Ruschein: S. Messa,  
mfp Maria Helena Cadruvi-Caduff,  
mfp Gion Cadruvi-Walder  
10.30 a Rueun en caplutta da s. Maria Madleina:  
S. Messa  
11.45 a Pigniu: batten da Andrea,  
feglia da Valentin e Veronica Alig  
19.00 a Ruschein: Rusari

## SAGOGN

**Uffeci parochial** 081 921 68 08

Plevon: Sur Alfred Cavelti, Glion  
Gidonter pastoral: Armin Cavelti  
Plevon gidonter: Sur Marcus Flury  
Assistentia pastoral: Flurina Cavegn-Tomaschett

### Dumengia, ils 20 da fenadur

16. *Dumengia ordinaria*  
10.45 Survetsch divin eucaristic  
Trentavel Babetta Cavelti-Steinhauser  
mf Trudi Giger-Stolz; Ignaz Defflorin-Berther

### Dumengia, ils 27 da fenadur

17. *Dumengia ordinaria*  
09.30 Survetsch divin per tuttas pleivs a **Glion**

## SCHLUEIN

**Uffeci parochial** 081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon  
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral  
Marcus Flury, spiritual gidonter

### Sonda, ils 19 da fenadur

16. *Dumengia ordinaria*  
19.00 Survetsch divin eucaristic  
Trentavel Albert Furger-Candrian  
mf Maurus Bergamin-Darms; Rest Antoni e  
Nesa Bergamin-Casutt;  
Nicolaus Wellinger-Coray; Albert Wellinger;  
Gieri e Giuanna Holderegger-Caduff

### Dumengia, ils 27 da fenadur

17. *Dumengia ordinaria*  
09.30 Survetsch divin eucaristic a **Glion**

## SEVGEIN

**Uffeci parochial** 081 925 14 13

Alfred Cavelti, plevon  
Flurina Cavegn-Tomaschett, collaboratura pastoral  
Marcus Flury, spiritual gidonter

### Sonda, ils 19 da fenadur

16. *Dumengia ordinaria*  
19.00 Survetsch divin eucaristic. mf Helena Cadalbert;  
Pius Derungs-Casanova, Augustin Derungs

### Dumengia, ils 27 da fenadur

17. *Dumengia ordinaria*  
09.30 Survetsch divin eucaristic a **Glion**

## PLEIV SUMVITG

**Uffeci parochial** 081 936 41 31

Plevon: sur dr. Saji Vellavoor,  
svellavoor@gmail.com, tel. 079 898 82 53  
Secretaria dalla pleiv: Giuliana Gienal  
tel. 081 943 13 27 ni 079 569 21 70  
e-mail: pleiv.sumvitg@bluewin.ch www.pleivsumvitg.ch

### Sonda, ils 19 da fenadur

16.30 a Cumpadials (casa sogn Giusep):  
Eucaristia dalla dumengia (sur Saji).  
19.00 a Sumvitg: Eucaristia dalla dumengia.  
Mfp. Silvia Demund  
Ministrantas: Jana e Sina

### Dumengia, ils 20 da fenadur

16. *dumengia ordinaria*  
09.30 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia  
**per l'entira pleiv.**  
Mfp. Emil ed Ottilia Bearth-Durschei  
Ministrants: Sima e Maurin

### Mesjamna, ils 23 da fenadur

S. *Brida da Suezia*

10.00 a **Clavadi**: S. Messa

### Gievgia, ils 24 da fenadur

S. *Cristoffel, marter*

10.00 a **Reits**: S. Messa. Mfp. Rita Blumenthal-Giger

### Sonda, ils 26 da fenadur

S. *Gioben e s. Onna, geniturs da Maria*  
16.30 a Cumpadials (casa sogn Giusep):  
Eucaristia dalla dumengia (sur Giusep Venzin).  
19.00 a Rabius: Eucaristia dalla dumengia.  
Mfp. Valentin Berther-Decurtins  
Ministrants: Gian Andri e Gonçalo

### Dumengia, ils 27 da fenadur

17. *dumengia ordinaria*  
09.30 a Surrein: Eucaristia dalla dumengia **per l'entira pleiv.** Mfp. Patricia Nay  
Ministrantas: Mia e Valentina  
11.00 **Bogn Tenigia**: S. Messa en honor da  
«Nossadonna dalla neiv». Suenter messa  
offerescha la pleiv in aperitiv. (En cass da  
schliat'aura contactei la pagina dalla pleiv)

## TRUN

**Uffeci parochial** 081 943 18 24

**En cass urgents** 079 478 66 71

Plevon: sur dr. Tomasz Piotr Drwal  
Secretariat: Gabriela Vincenz 079 714 22 50  
E-Mail: pleiv@trun.ch/www.pleivtrun.ch

### Dumengia, ils 20 da fenadur

16. *dumengia ordinaria*  
09.00 a Schlans Survetsch divin dil plaid, preparaus  
dalla gruppa da liturgia

10.00 a Trun Eucaristia dalla dumengia per l'entira  
pleiv, celebrant pader Bruno  
M.f. per Valentin e Margrit Vincenz-Pally;  
Barla Antonia Demont-Beeli

### Mardis, ils 22 da fenadur

09.00 a Trun s. Messa M.f. per Pia Maria  
Tomaschett; Eugen e Carmelia Decurtins-Alig

### Sonda, ils 26 da fenadur

16.30 a Trun Casa s. Martin: Eucaristia dalla  
dumengia

19.00 a Schlans Eucaristia dalla dumengia  
M.f. per Peter Anton Caduff

### Dumengia, ils 27 da fenadur

17. *dumengia ordinaria*  
09.00 a Zignau Eucaristia dalla dumengia  
M.f. per Victorin Lombriser-Candinas;  
Gion Battista Schmed-Lombriser;  
Maria Antonia Schmed-Lombriser  
10.30 a Trun Eucaristia dalla dumengia  
Caudonn per Johanna Petschen-Cathomas  
M.f. per Maria Cecilia Vinzens

## VALS

**Katholisches Pfarramt** 081 935 11 07

Pfarradministrator Joachim Cavicchini

### Sonntag, 20. Juli

08.45 Beichtgelegenheit  
09.45 hl. Messe

### Mittwoch, 23. Juli

15.00 hl. Messe in Maria Camp

### Donnerstag, 24. Juli

09.00 hl. Messe in Valé

### Freitag, 25. Juli

14.30 hl. Messe auf Leis

### Samstag, 26. Juli

11.45 hl. Messe auf Frunt (gutwetter)  
09.00 hl. Messe Kirche (schlechtwetter)

### Sonntag, 27. Juli

08.45 Beichtgelegenheit  
09.45 hl. Messe

## PLEIVS REFORMADAS REFORMIERTE KIRCHGEMEINDEN



## CADI

**Evang.-ref. Kirchgemeinde** 081 947 44 10

Pfarrer Christoph Zingg, Disentis  
www.auaviva-cadi.ch

Vom 6.–19. Juli 2025 ist Pfarrer Christoph Zingg  
abwesend.

### Stellvertretung in dieser Zeit sind

Pfr. Albrecht Merkel, Tel. 081 925 34 26,  
albrecht.merkel@gr-ref.ch  
sowie  
Pfr. Alistair Murray  
Tel. 076 594 08 84  
alistair.murray@gr-ref.ch

### Sonntag, 20. Juli 2025

10.00 **Kapellenruine Sogn Benedetg/Sumvitg**  
**Gottesdienst** mit Pfr. Christoph Zingg und  
**Musik**: Regina Wilms  
**Danach sind alle herzlich zu einem feinen**  
**Apéro eingeladen**

Die Ruine Sogn Benedetg gilt für viele Menschen als Kraftort. Hier Gottesdienst zu feiern, an diesem Ort, in dem aus Ruinen sicht- und spürbar neues Leben hervorbricht, ist ein ganz besonderes Ereignis, das wir auch in diesem Sommer wieder erleben dürfen. Regina Wilms wird unsere Lieder begleiten, MusikerInnen aus der Region sind angefragt, und nach dem Gottesdienst laden wir herzlich ein zu einem feinen Sommerapéro. Sollte das Wetter ungünstig sein, feiern wir in der Zumthor-Kapelle. Den Entscheid fällen wir in Echtzeit vor Ort.

## CASTRISCH/ RIEIN/SEVGEIN

**Uffeci parochial reformau** 076 594 08 84

Plevon: Alistair Murray, Versam  
www.pleivreformada-castrisch.ch

### dumengia, ils 20 da fanadur

negins survetschs divins

### Sonntag, 20. Juli

keine Gottesdienste

### dumengia, ils 27 da fanadur

negins survetschs divins

### Sonntag, 27. Juli

keine Gottesdienste

## ILANZ

**Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Ilanz**  
081 925 14 33 / 079 676 91 69

Pfarrer Hans Jakob Riedi hansjakob.riedi@gr-ref.ch

Präsenzzeit, Ilanz:

Donnerstag 9-12 / 14-17 Uhr / Freitag 9-12 Uhr

Bürozeiten Sekretariat:

Montag 8-12 Uhr/13.30-17.30 Uhr

Donnerstag 8-12 Uhr

info@ilanz-reformiert.ch, www.ilanz-reformiert.ch

### Sonntag, 20. Juli

Kein Gottesdienst in Ilanz

### Mittwoch, 23. Juli

La Pumera - Alters- und Pflegeheim Ilanz

15.00 Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

### Sonntag, 27. Juli

Kirche St. Martin

10.00 Gottesdienst mit Pfarrer Hans Jakob Riedi

### Ferienabwesenheit Pfarrer

Vom Samstag, 5. Juli bis/mittwoch, 20. Juli 2025 ist das Pfarramt ferienhalber nicht besetzt. Pfarrer Alistair Murray übernimmt die Vertretung. 076 594 08 84

## LUVEN/FLOND/ PITASCH/DUVIN

**Uffeci parochial evangelic** 081 925 34 26

Pfr. Albrecht Merkel www.pastoraziun.ch

### dumengia ils 20 da fanadur

negin priedi

### Sonntag den 20. Juli

kein Gottesdienst

### 27 da fanadur

11.00 péz Mundaun, priedi da cuolm ecumen, pred. laic Edy Wäfler ed plv. Markus Domeisen, gruppa da tibas Ortenstein

### 27. Juli

11.00 Piz Mundaun, ök. Berggottesdienst, Laienprediger Edy Wäfler und Pfr. Markus Domeisen und Alphorngruppe Ortenstein

## SAGOGN/ LAAX/FALERA

**Uffeci parochial reformau Sagogn/Laax/Falera**

Plevon Daniel Hanselmann 081 921 68 55

E-Mail: daniel.hanselmann@gr-ref.ch

www.ref-sagogn-laax-falera.ch

### Dumengia, ils 21 da fanadur

negin priedi

### Sonntag, 21. Juli

kein Gottesdienst

### Dumengia, ils 27 da fanadur

9.30 Sagogn, survetsch divin ora el liber ella court pervenda 'Cresta' cun plevon Daniel Hanselmann. Suenther priedi (Da plievgia ni calira en clavau dallas medemas uras)

### Sonntag, 27. Juli

9.30 Sgogn, Sommergottesdienst im Freien im Hof 'Cresta' vor der Kirche mit Pfarrer Daniel Hanselmann. Nach dem Gottesdienst sind alle herzlich zum Apéro eingeladen. (bei Regenwetter oder Hitze im Stall zur gleichen Zeit)

## SCHNAUS

**Uffeci parochial reformau Schnaus**  
www.pleiv-evangelica-schnaus.ch

Il fenadur han negins survetschs divins liug a Schnaus. Im Juli finden in Schnaus keine Gottesdienste statt.

### Vacanza da plevon

Per cass urgents fagei aschi bien e contactei la supras-tonza, informaziuns leutier anfleis Vus el Fegl Ufficial ni silla pagina d'internet (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch)

### Pfarrvakanz

In dringenden Fällen kontaktieren Sie bitte den Vorstand, Infos dazu finden Sie im Amtsblatt oder Homepage (www.pleiv-evangelica-schnaus.ch).

## TRIN

**Uffeci parochial evang.**

**Tel. 081 635 13 77**

pfarramt@pleivtrin.ch  
www.kirchgemeinde.ch/kg/trin

### Dumengia, ils 20 da fenadur

negin priedi a Trin

### Remplazzament plevon:

Naven dils 1 da fenadur 2025 entochen ils 20 da fenadur 2025 plevon Harald Schade, Flem, telefon 081 911 35 48 e naven dils 21 da fenadur 2025 entochen ils 31 da fenadur 2025 plevon Daniel Hanselmann, Sagogn, telefon 081 921 68 55.

## VUORZ/WALTENSBURG

**Uffeci parochial reformau Vuorz/Waltensburg**

www.pleiv-evangelica-vuorz.ch

Pfarrer Elisabeth Anderfuhren 081 921 77 25

Under Dutjen 3, 7122 Valendas 077 417 62 28

p.anderfuhren@bluewin.ch

### Dumengia, ils 20 da fanadur

10.00 Priedi tudestg, plevonessa Elisabeth Anderfuhren, el medem temps historia pils affons; caffè baselgia – Gottesdienst deutsch, parallel dazu Geschichte für die Kinder; Kirchenkaffee

### Dumengia, ils 27 da fanadur

Negin priedi a Vuorz -

In Waltensburg kein Gottesdienst

## FREIE EVANG. GEMEINDE

Spitalstrasse 7



## ILANZ

**Freie evangelische Gemeinde** www.feg-ilanz.ch

Pfarrer Hansjörg Sprenger Tel. 077 474 68 13

### Sonntag, 20. Juli

09.45 Gottesdienst und Mittagessen zu 40 Jahre

Dienst für Gott und Menschen von Sprengers.

Predigt: Hansjörg Sprenger

### Donnerstag, 24. Juli

14.00/19.30 Gebetsstreffen

# 1. uost / 1. August

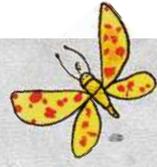
Il «Fegl official Surselva» cumpara gievgia, ils 31 da fenadur. Das «Amtsblatt Surselva» erscheint am Donnerstag, 31. Juli.

### Fin da redacziun/Redaktionsschluss:

**Pleivs ed uniuns/Pfarreien und Vereine:**  
Gliendisdis / Montag, 28.7.2025, 14.00 Uhr

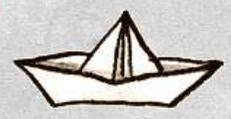
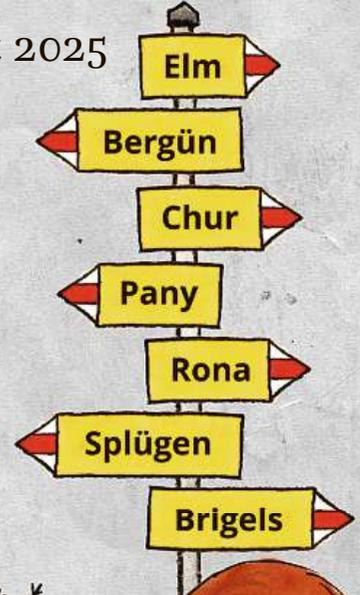
**Canzlias communalas/Gemeindekanzleien:**  
Mardis / Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr

**Inserats/Inseraten:**  
Mardis / Dienstag, 29.7.2025, 10.00 Uhr



# südostschweiz Schatzsuche

5. Juli bis zum 17. August 2025



## Das neue Abenteuer für die ganze Familie.

Bei der Südostschweiz-Schatzsuche mitmachen und viel erleben.  
Für diejenigen, die den Code knacken, winken tolle Sofortpreise und  
mit etwas Glück sogar Ferien für die ganze Familie.

Weitere Informationen unter:

[soschatzsuche.ch](http://soschatzsuche.ch)

